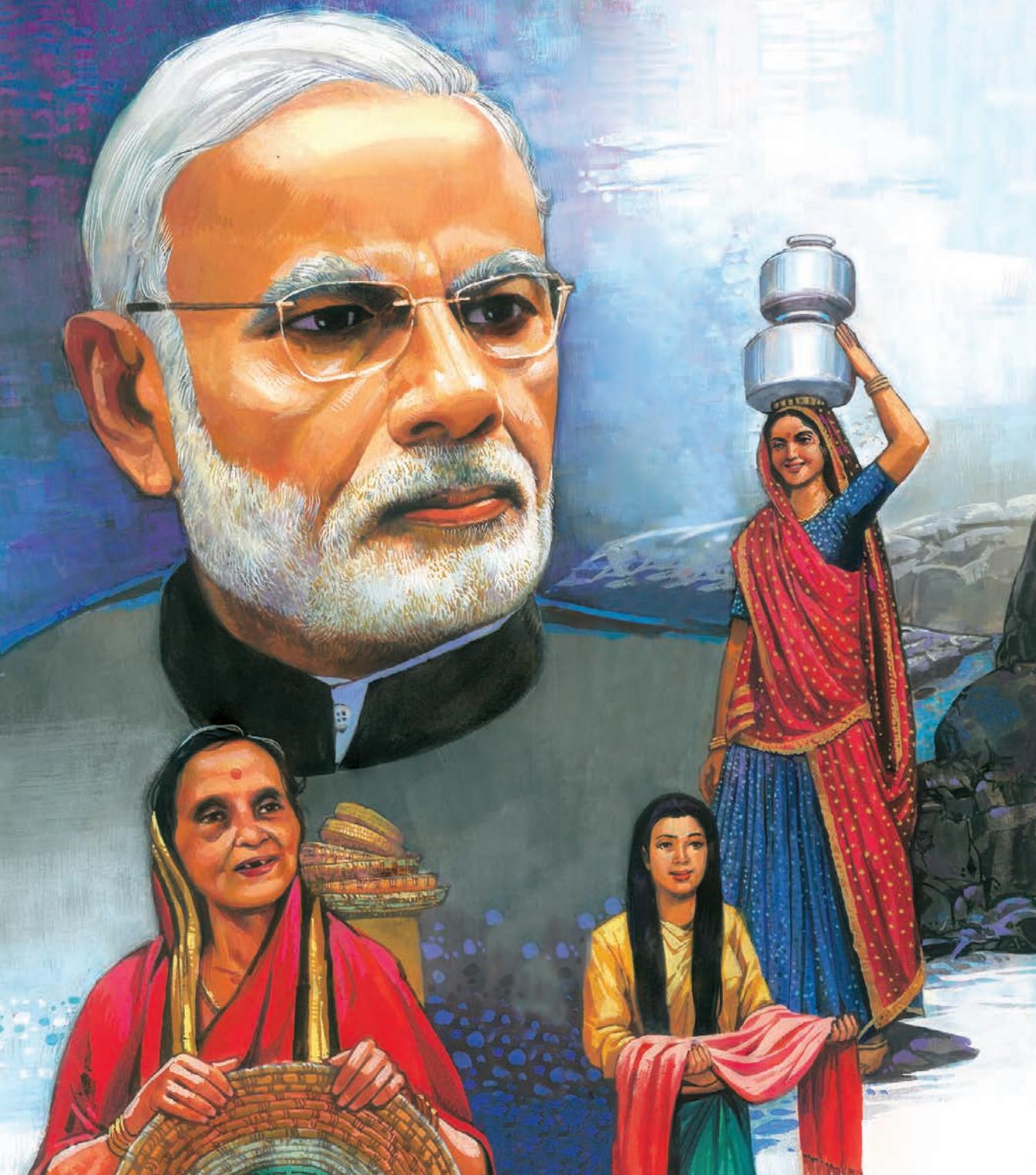




# ਮਨੀ ਕਿ ਪਾਤ

ਪਕੁਤੀ 6



# **MANN KI BAAT**

## **VOL.6**

### **Authors**

Sarda Mohan and Tanushree Banerji

### **Illustrations and Cover Art**

Dilip Kadam

### **Assistant Artist**

Ravindra Mokate

### **Production**

Amar Chitra Katha

### **Published by**

Amar Chitra Katha Pvt. Ltd

TAMIL

ISBN – 978-81-966921-8-6

Amar Chitra Katha Pvt. Ltd, September 2023

© Ministry of Culture, Govt of India, September 2023

All rights reserved. This book is sold subject to the condition that the publication may not be reproduced, stored in a retrieval system (including but not limited to computers, disks, external drives, electronic or digital devices, e-readers, websites), or transmitted in any form or by any means (including but not limited to cyclostyling, photocopying, docutech or other reprographic reproductions, mechanical, recording, electronic, digital versions)

without the prior written permission of the publisher, nor be otherwise circulated in any form of binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition being imposed on the subsequent purchaser.

You can now get ACK stories as part of your classroom with **ACK Learn**,  
a unique learning platform that brings these stories to your school with a range of workshops.  
Find out more at [www.acklearn.com](http://www.acklearn.com) or write to us at [acklearn@ack-media.com](mailto:acklearn@ack-media.com).

**இ**ருவர் ஒரு பிரச்சனையை எதிர்கொள்ளும் போது, என்ன செய்வார்? நம்மில் சிலர் பிரச்சனையைப் புறக்கணித்து விடுவோம், சிலர் எதுவும் செய்யாமல் அதைப் பற்றி கவலைப்படுவார்கள், ஆனால், சிலர் தீர்வைத் தேடுவார்கள்.

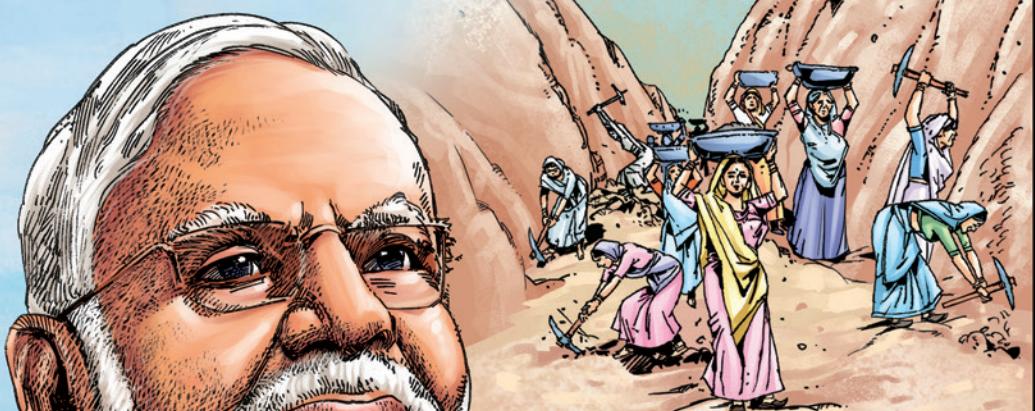
பபிதா ராஜ்புத் தீர்வைத் தேடினார்.

தன் கிராமத்தில் உள்ள ஏரி வறண்டு கிடப்பதால், மக்கள் பல மைல்களுக்கு நடந்து சென்று தண்ணீர் எடுக்க வேண்டிய நிலையில், தண்ணீர் கொண்டு வந்து மீண்டும் ஏரியை நிரப்ப பதிதார். வாளிகள் அல்லது நீண்ட குழாய்கள் மூலமாக அல்ல, ஆனால், ஒரு உயர்மான மலை வழியாக ஒரு பாதையை வெட்டி, மறுபறும் உள்ள ஒரு கால்வாயில் இருந்து ஏரிக்கு தண்ணீரை விட வேண்டும்.

இந்த மாபெரும் பணிக்காக, அவர் 200 பெண்களின் உதவியைப் பெற்றார். அவர்கள் தங்களை ஜல் சஹேலிஸ்' அல்லது தண்ணீரின் தோழிகள் என்று அழைத்தனர். இவர்கள் இணைந்து 18 மாதங்களில் ஒரு வழிப்பாதையை தோண்டி ஏரியை மட்டுமின்றி போர்வெல்களையும் நிரப்பி வெற்றி பெற்றனர்.

ஒரு பிரச்சனையை அலட்சியப்படுத்துவது அதை விட்டுவிடாது. அது அப்படியே தங்கி, மேலும் பெரிதாகிவிடும்.

அதைப் பற்றி கவலைப்படுவதும் பயனளிக்காது. கவலை என்பது ஆடும் நாற்காலியில் அமர்ந்து கடுமையாக ஆடுவது போன்றது. நீங்கள் அதே இடத்தில் நின்று விடுவீர்கள்: நீங்கள் முன்னோக்கி அல்லது பின்னோக்கி நகர மாட்டார்கள்.



பிரச்சனைகளுக்கு எப்போதும் தீர்வு உண்டு. நீங்கள் தீர்வைத் தேட வேண்டும், நீங்கள் அதைக் கண்டுபிடிப்பீர்கள்.

உங்கள் வாழ்க்கையில் நீங்கள் ஒரு பிரச்சனையை சந்திக்கும் போதெல்லாம், அதை நீங்கள் வெல்ல விடமாட்டார்கள். நீங்கள் அதை முறியடிப்பீர்கள் என்று இன்று எனக்கு சத்தியம் செய்யுங்கள்.



# உள்ளடக்கம்

1	இஸ்மாயில்பாய் வெஞு	3
2	டோங்க்ராம் பிஜியசாந்தி	6
3	கல்பனா	9
4	இ-பரிசரா	12
5	பபிதா ராஜ்புத்	15
6	ஷ்ர்மிளா ஓஸ்வால்	18
7	பிஜய் குமார் கபி	21
8	சிலு நாயக்	24
9	செயின்ட் தெரசா கல்லூரி	27
10	கமலா மோஹரனா	30

# இஸ்மாயில்பாய் ஷெரு

அது நாயர் சாரின் வகுப்பு என்பதால் இன்னொரு மன் கி பாத் கதைக்காக மாணவர்கள் காத்திருந்தனர்.

கனமழையால் விவசாயி  
களுக்கு ஏற்பட்ட நவீட்டத்தைப்  
பற்றி படித்தேர்களா?

ஆமாம்,  
மோசமான  
வானிலை எப்படி ஒரு  
பயிர் முழுவதையும்  
அழிக்கும் என்று என்  
தந்தை என்னிடம்  
கூறினார்.

புஜா, உன் அப்பா  
சொல்வது சரிதான்.  
விவசாயம் ஒரு அபாயகரமான  
தொழிலாக இருக்கலாம்...

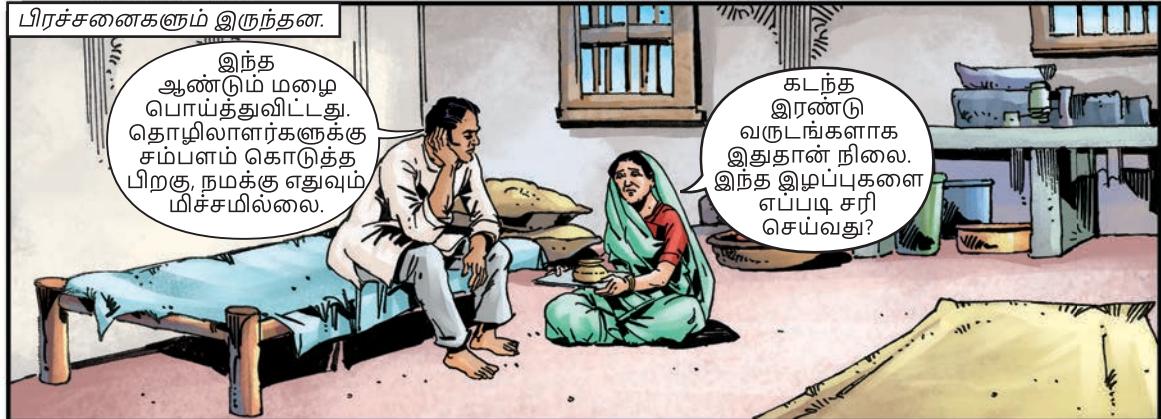
...ஆனால்,  
இன்றைய கதை,  
புதுமையால் விவசாயமும்  
லாபகரமானது  
என்பதை நிர்ணயித்த ஒரு  
விவசாயியைப் பற்றியது.  
இஸ்மாயில்பாய் ஷெரு  
குஜராத்தில் உள்ள  
ராம்புரா கிராமத்தைச்  
சேர்ந்த விவசாயி.

இஸ்மாயில் விவசாய குடும்பத்தில் பிறந்தவர்.

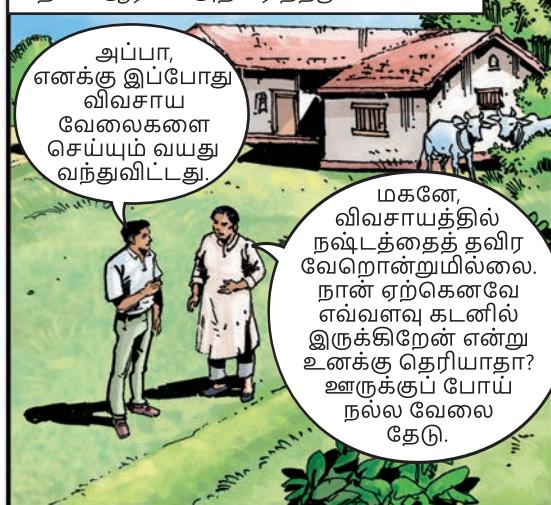
உரம்  
சமமாக  
பரவுவதை  
உறுதி செய்.

நான்  
பெரியவனானதும்  
அப்பாவைப்  
போல நானும் ஒரு  
விவசாயியாக  
மாறுவேன்.

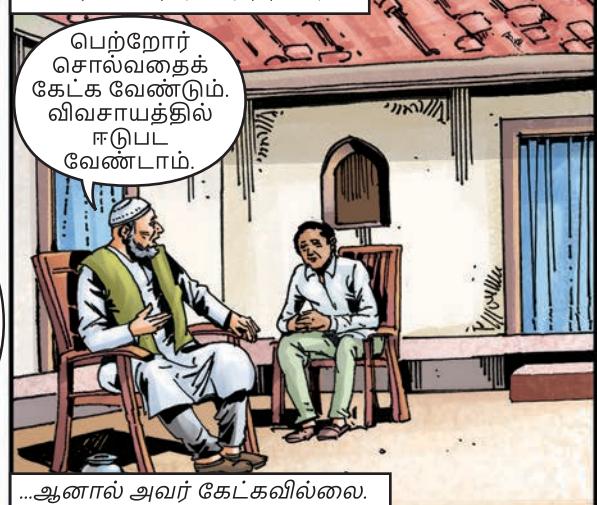
பிரச்சனைகளும் இருந்தன.



இஸ்மாயில் வளர் வளர், விவசாயத்தின் மீதான ஆர்வம் அதிகரித்தது.

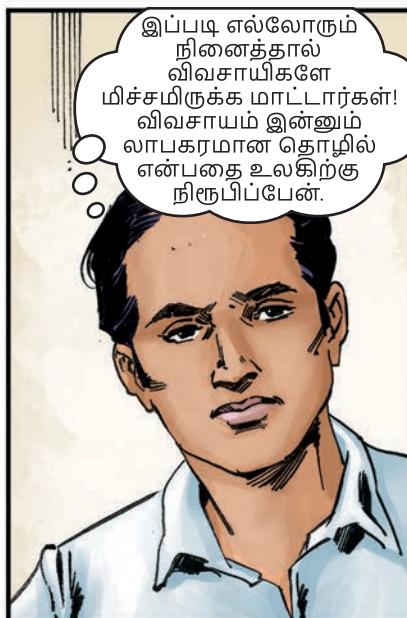


அனைவரும் இஸ்மாயிலின் கனவுகளை நிராகரித்தனர்...



இப்படி எல்லோரும் நினைத்தால் விவசாயிகளே மிச்சமிருக்க மாட்டார்கள்! விவசாயம் இன்னும் ஸாபகரமான தொழில் என்பதை உலகிற்கு நிறுப்பேன்.

இஸ்மாயில் தனது பண்ணையில் உருளைக்கிழங்கு பயிரிட புதிய முறைகளைப் பயன்படுத்த தொடங்கினார்.



நான் தெளிப்பு நீர் பாசனத்தில் இருந்து சொட்டு நீர் பாசனத்திற்கு மாறியுள்ளேன். வீணாகாது தண்ணீர் வீணாகாது மற்றும் உரங்கள் சரியாக பயன்படுத்தப் படும்.

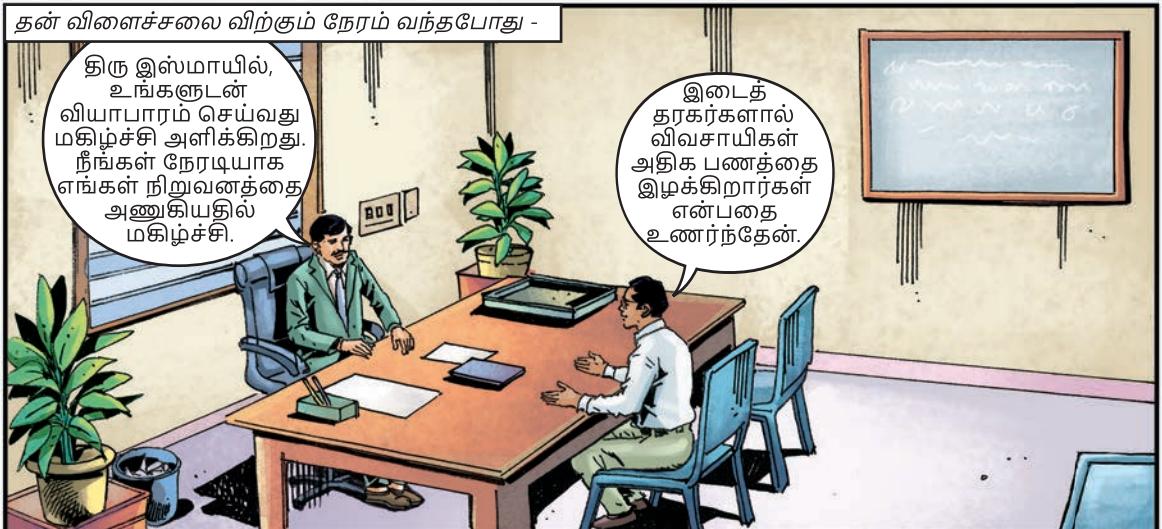
அருமையான யோசனை, இஸ்மாயில்!



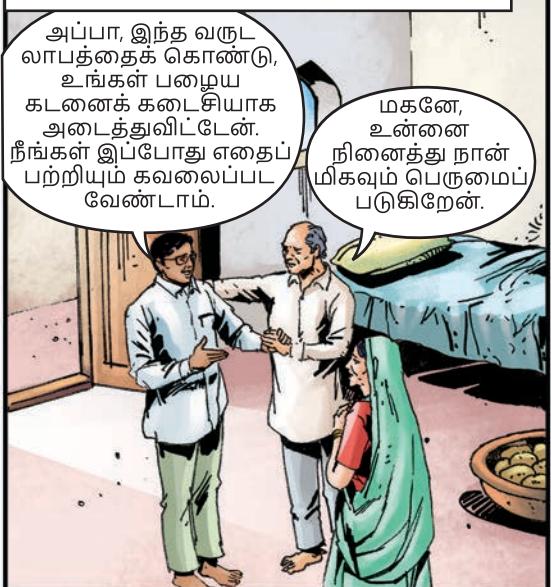
அவரது கண்டுபிடிப்பு வெற்றிகரமாக இருந்தது, விரைவில் அவர் உயர்தர உருளைக்கிழங்கிற்கு பெயர் பெற்றார்.



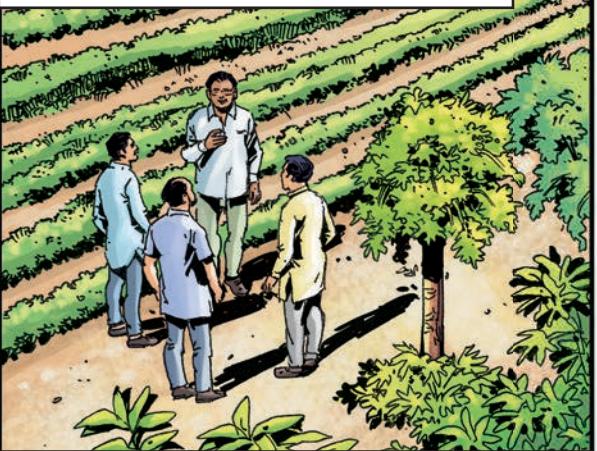
தன் விளைச்சலை விற்கும் நேரம் வந்தபோது -



அப்போதிருந்து, இஸ்மாயில் தனது உயர்தர பயிய நிறுவனங்களுக்கு விற்றார்.

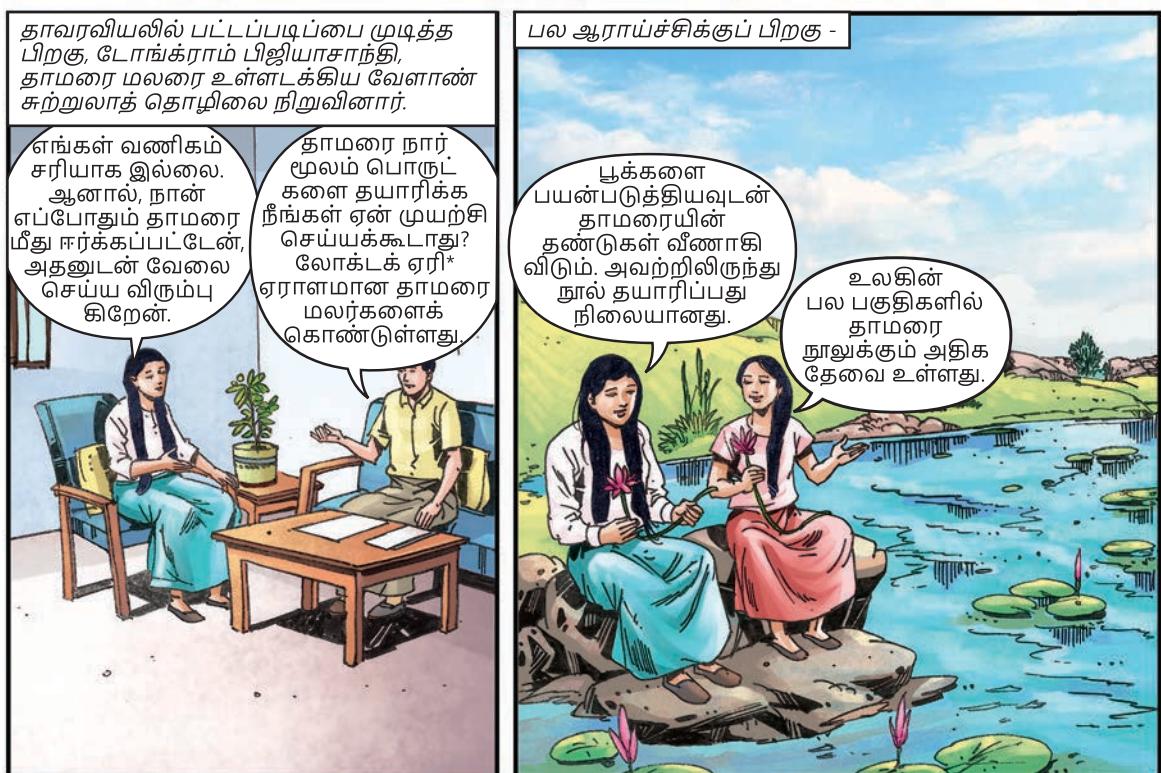
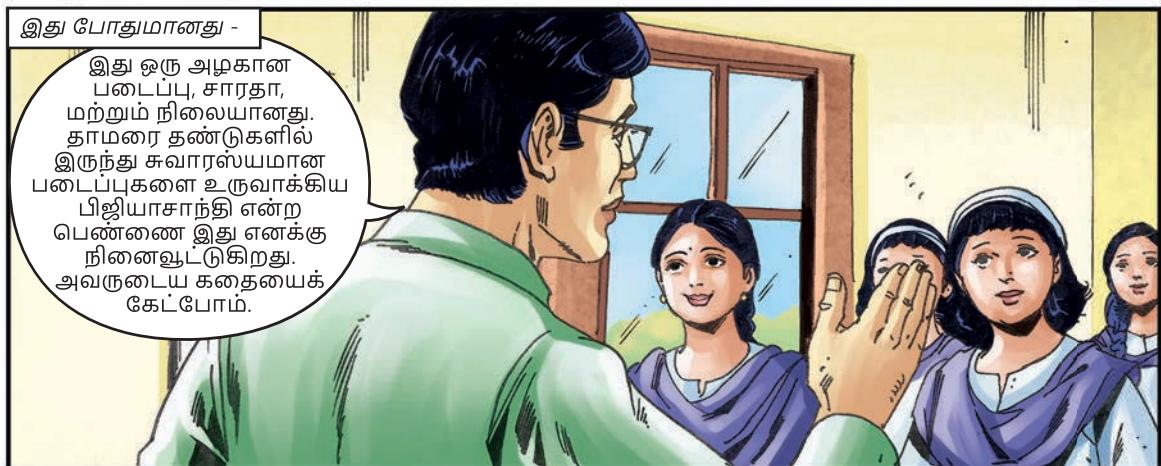


இப்போது, இஸ்மாயில் மற்ற விவசாயி களுக்கும் புதிய கண்டுபிடிப்புகளைச் செயல்படுத்தி அவர்களின் பண்ணையிலும் அதிக ஸாபம் ஈட்ட உதவுகிறார்.



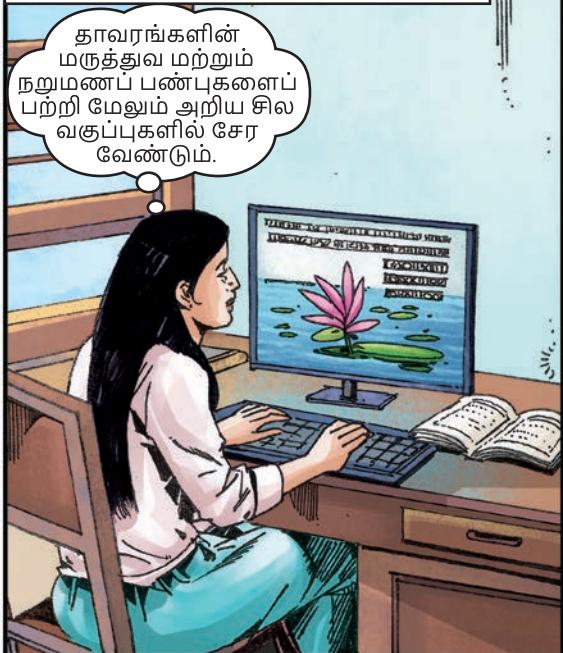
பிரதமர் மோடி தனது வானொலி நிகழ்ச்சியில், இஸ்மாயிலின் முயற்சிகளையும், விவசாயிகளின் வாழ்க்கையை மாற்றுவதற்கான அவரது பணிகளையும் பாராட்டினார்.

# டோங்க்ராம் பிஜியசாந்தி

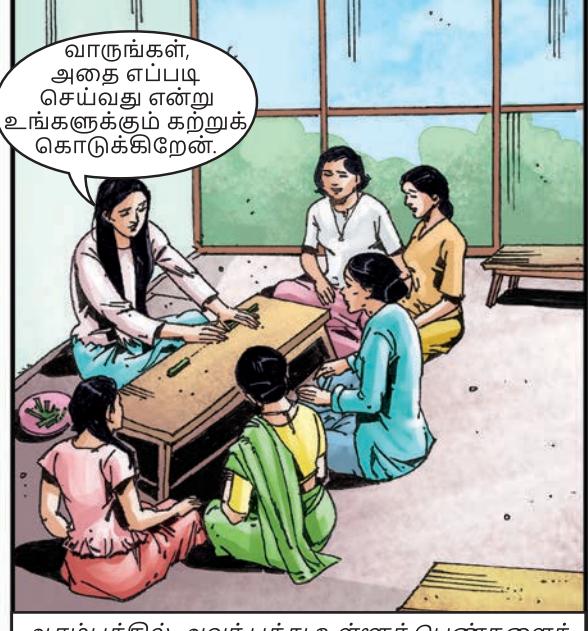


\*மணிப்பூரின் பிழினுழூரில் உள்ள ஒரு நன்னீர் ஏரி

பிஜியாசாந்தி, குறு, சிறு மற்றும் நடுத்தர தொழில்கள் அமைச்சகத்தால் ஏற்பாடு செய்யப்பட்ட தொழில் முனைவோர் பயிற்சி திட்டத்தில் சேர்ந்தார்.



புதிய அறிவுடன், 2018 இல், பிஜியாசாந்தி தாமரை தண்டுகளிலிருந்து நார்களைப் பிரித்தெடுத்து நால் தயாரிக்கத் தொடங்கினார்.



ஆரம்பத்தில், அவர் பத்து உள்ளூர் பெண்களைக் கொண்ட குழுவுடன் தொடங்கினார்.

பிஜியாசாந்தி பின்னர் 'சனாஜிங் சனா தம்பல்' என்ற நிறுவனத்தைத் தொடங்கி தனது கிராமத்தில் உள்ள மற்ற பெண்களுக்கு இந்த முறையைக் கற்பிக்கத் தொடங்கினார்.



அவர்கள் நெய்யும் தாமரை பட்டில் இருந்து, பிஜியசாந்தி மற்றும் அவரது குழுவினர் கழுத்துப்பட்டைகள், தாவணிகள், மப்ளர்கள் மற்றும் பலவற்றை உருவாக்குகிறார்கள்.



இது  
அழகாக  
வந்திருக்கிறது!

பிரதமர் தனது வாணைவி நிகழ்ச்சியில் குறிப்பிட்ட பின்னர்...

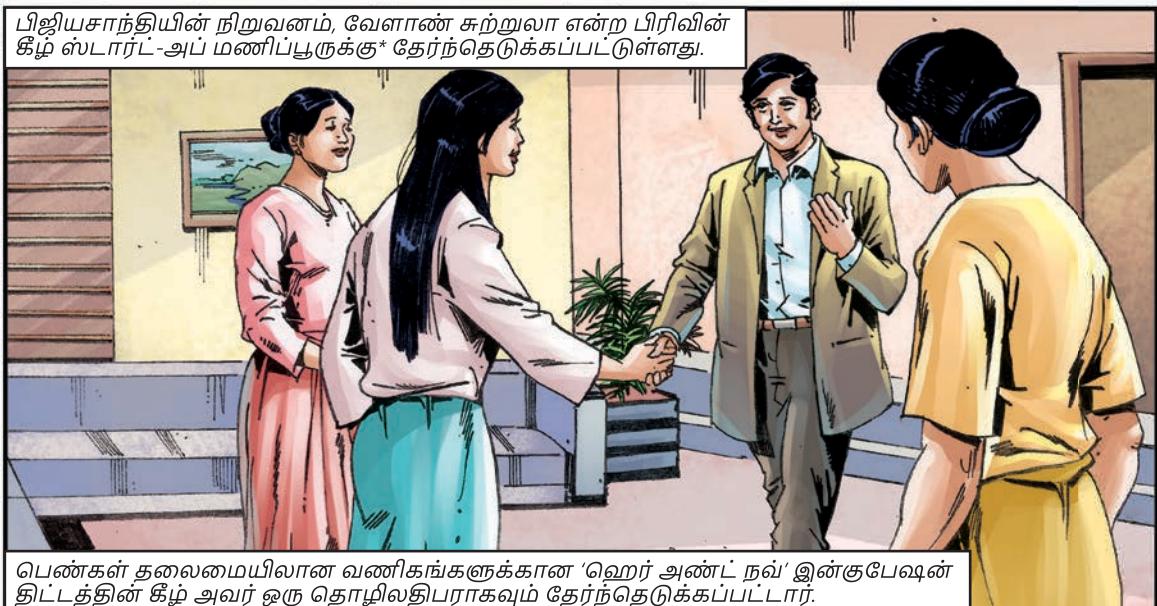


இன்றைக்கும்  
ஃபோன்  
மூலம் ஆர்டர்  
வந்துகொண்டே  
இருக்கிறது.

நமக்கு  
பல  
ஆர்டர்கள்  
வந்துள்ளன!

...பிஜியசாந்தியின் வியாபாரம் ஆரம்பமானது.

பிஜியசாந்தியின் நிறுவனம், வேளாண் சுற்றுலா என்ற பிரிவின் கீழ் ஸ்டார்ட-அப் மணிப்பூருக்கு\* தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டுள்ளது.

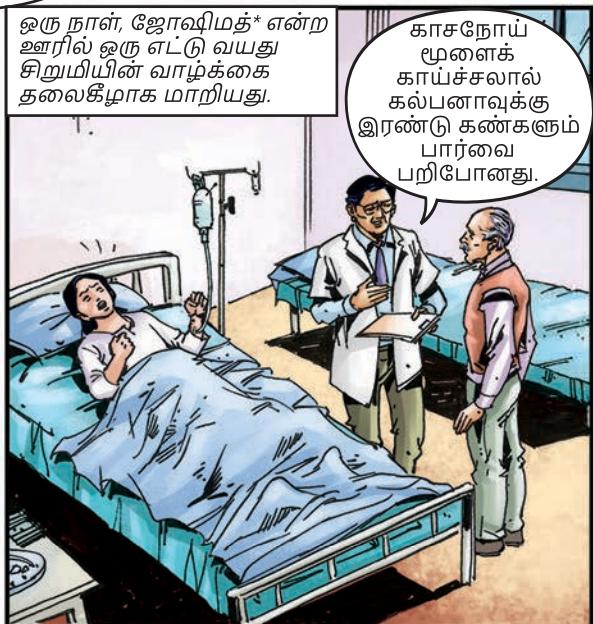


பெண்கள் தலைமையிலான வணிகங்களுக்கான 'ஹெர் அண்ட் நல்' இன்குபேஷன் திட்டத்தின் கீழ் அவர் ஒரு தொழிலதிபராகவும் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்டார்.

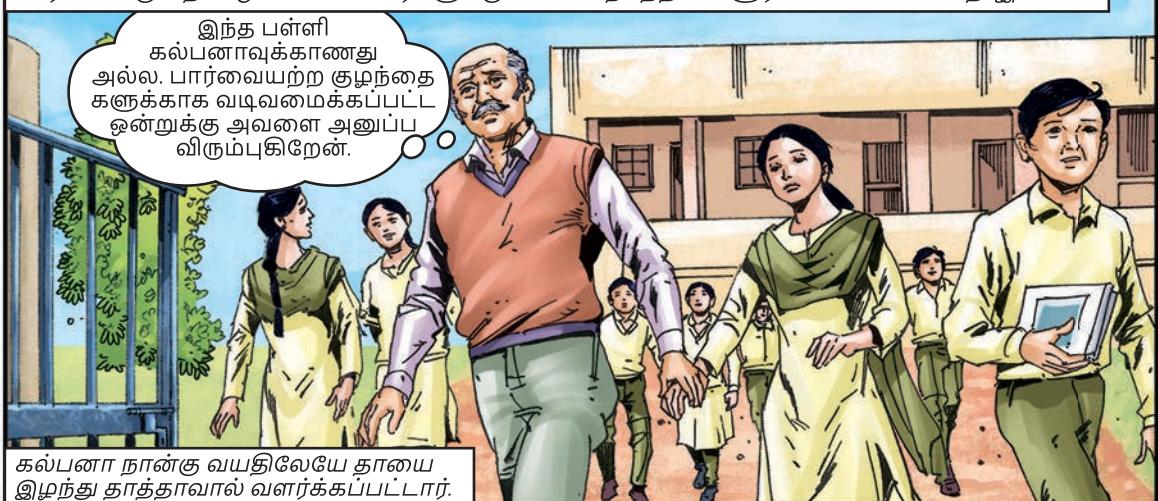
\*மணிப்பூர் முழுவதும் தொழில் முனைவோர் மற்றும் புதுமைகளை ஊக்குவிக்கும் அரசு திட்டம்.

# கல்பனா

அது ஒரு இடைவேளை மற்றும் மாணவர்கள் பிளைன்ட் மேன் பஸ்ப விளையாடிக்கொண்டிருந்தனர்.

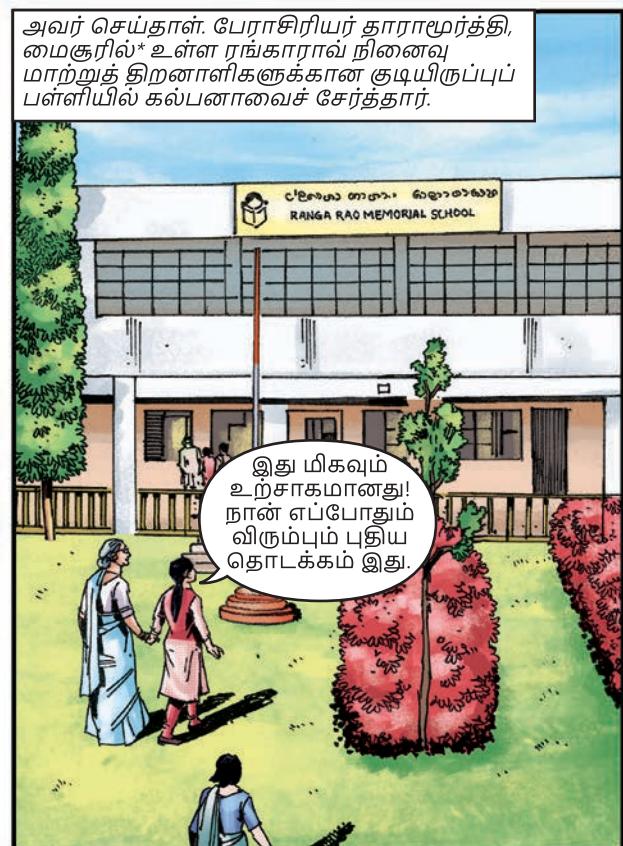
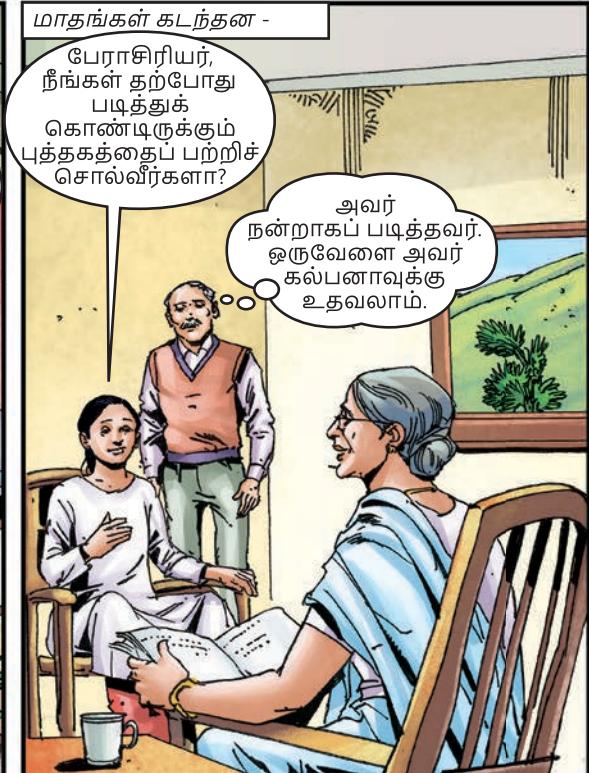
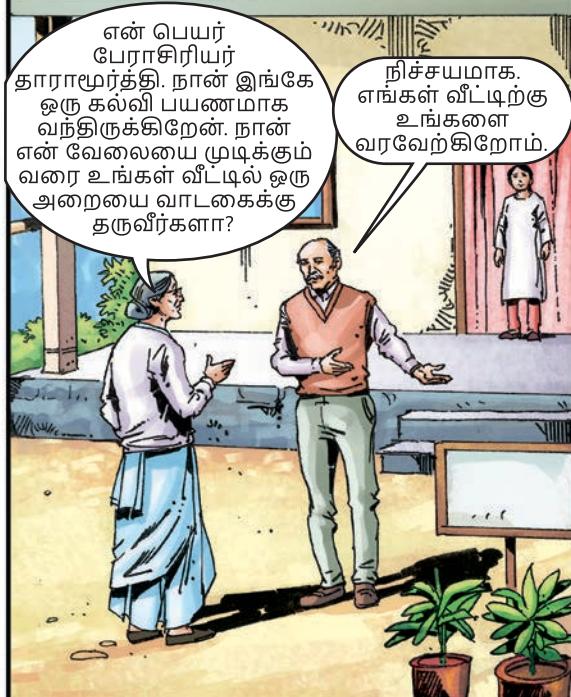


பார்வைக் குறைபாடுள்ள மாணவர்களுக்குப் பாடம் நடத்த உள்ளூர் பள்ளிகளில் வசதி இல்லை.



\* உத்தரகாண்டில்

2017 இல், பார்வையாளர் வடிவத்தில் பதில் வந்தது.



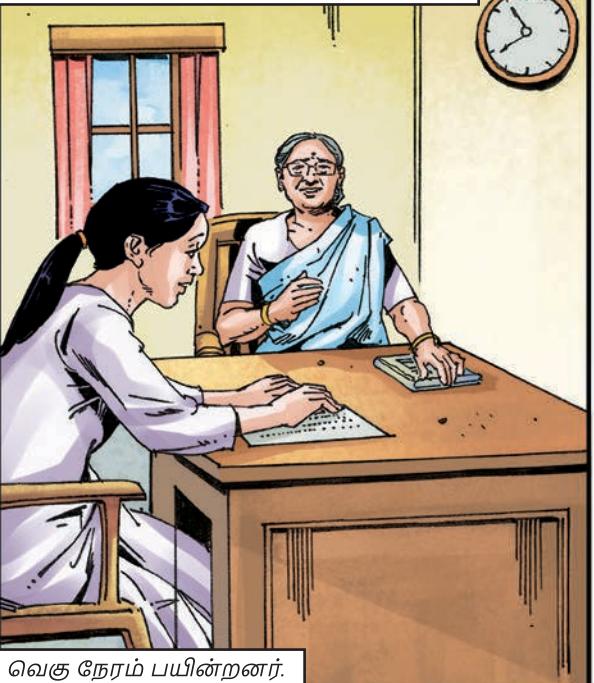
\*கர்நாடகாவில் உள்ள ஒரு நகரம்

பள்ளியில் கண்ணட மொழியில் சொல்லிக்கொடுத்தார்கள், இது கல்பனாவுக்கு புதியதாக இருந்தது.



அவள் தன் ஆசிரியர்கள் மற்றும் சகாக்களின் உதவியுடன் மூன்றே மாதங்களில் கற்றாள்.

கோவிட் -19 தாக்கியபோது, பேராசிரியர் தாராமூர்த்தி கல்பனாவை வீட்டிற்கு வரவழைத்துக் கற்பித்தார்.



வெகு நேரம் பயின்றனர்.

2022ஆம் ஆண்டில், கல்பனா SSLC\* தேர்வில் 625க்கு 514 மதிப்பெணகள் எடுத்தாள்.



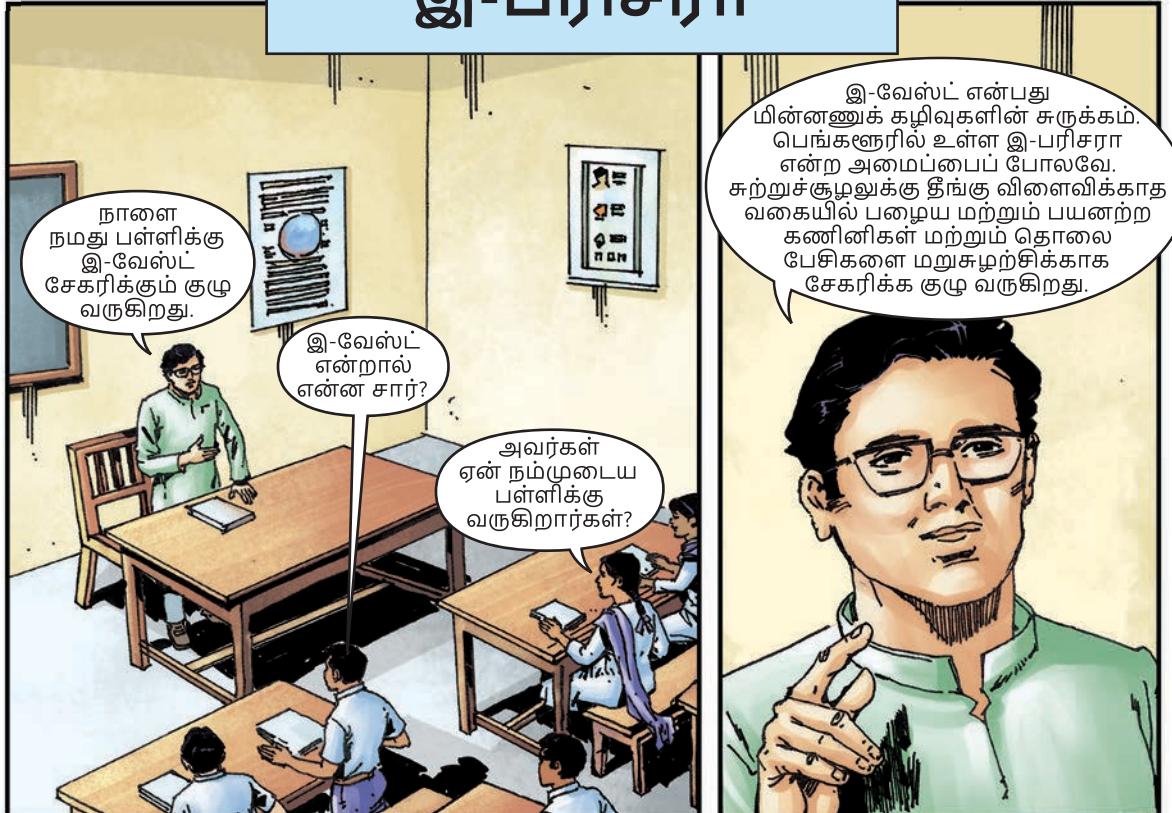
கல்பனாவின் சாதனையை மன் கி பாத் நிகழ்ச்சியில் பிரதமர் மோடி அங்கீகரித்து பாராட்டினார்.

அவரது வெற்றிக்குப் பிறகு, கல்பனாவின் கனவுகள் பெரிதாக வளர்ந்தன.

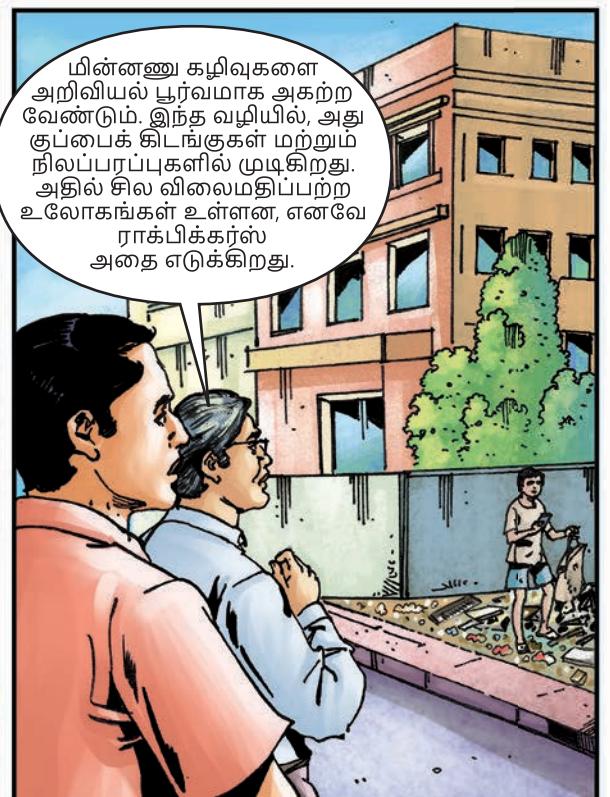


\* 10 ஆம் வகுப்பு பொதுத் தேர்வில் தேர்ச்சி பெற்ற மேல்நிலைப் பள்ளி விடுப்புச் சான்றிதழ்

# இ-பரிசரா

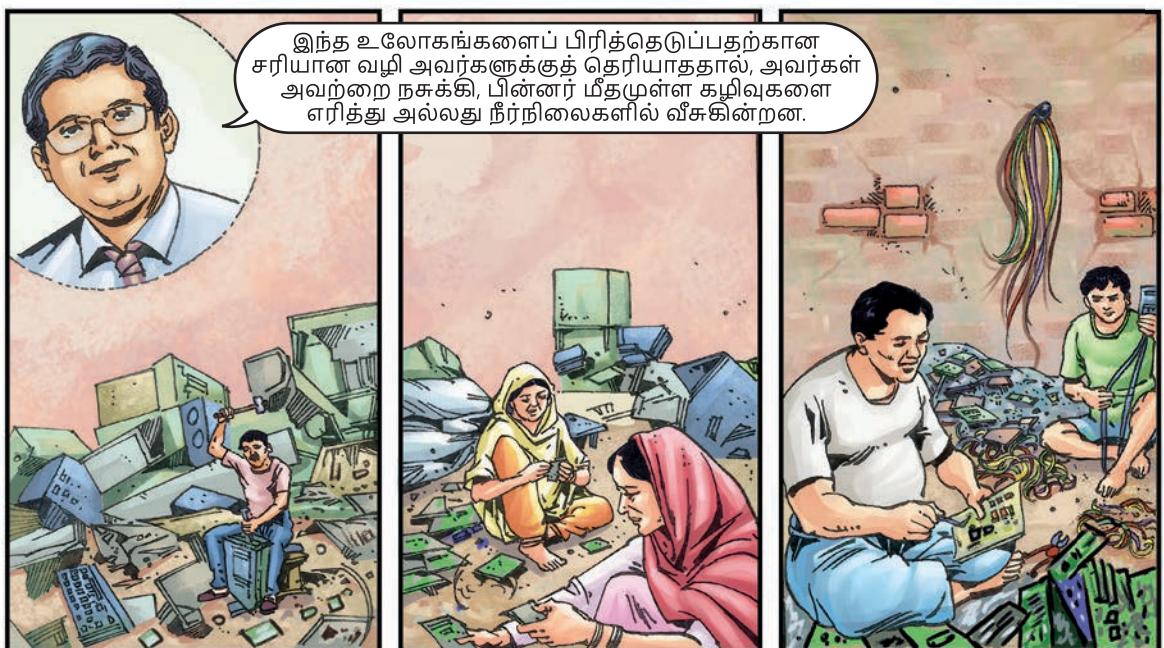


ப. பார்த்தசாரதி எலக்ட்ரோபிளிடிங்\* துறையில் வேதியியல் பொறியாளராக இருந்தார். ஒரு கழப்பமான எண்ணாம் அவர் மனதை ஆக்கிரமித்துக் கொண்டிருந்தது.



\*ஒரு உலோகத்தை மற்றொரு உலோகத்துடன் பூசும் செயல்முறை

இந்த உலோகங்களைப் பிரித்தெடுப்பதற்கான சரியான வழி அவர்களுக்குத் தெரியாததால், அவர்கள் அவற்றை நசுக்கி, பின்னர் மீதமுள்ள கழிவுகளை எரித்து அல்லது நீர்நிலைகளில் வீச்கின்றன.



இது பாதரசம் மற்றும் ஈயம் போன்ற அதிகநச்ச இரசாயனங்கள் தண்ணீரிலோ அல்லது வளிமண்டலத்திலோ வெளியிடப்படுவதற்கு வழிவகுக்கிறது. நாம் அந்த காற்றை கவாசிக்கிறோம், அந்த தண்ணீரை குடிக்கிறோம்!



மின் கழிவுகள் சுற்றுச்சூழலை மாசுபடுத்தும் மற்றும் விஷமாக்கும் என்று எனக்குத் தெரியாது!

அது செய்கிறது. மின்னணு கழிவுகளை உருவாக்குவதில் இந்தியா உலகில் மூன்றாவது இடத்தில் உள்ளது, ஆனால் அதை சரியான முறையில் அகற்றுவது குறித்த விழிப்புணர்வு இல்லை.

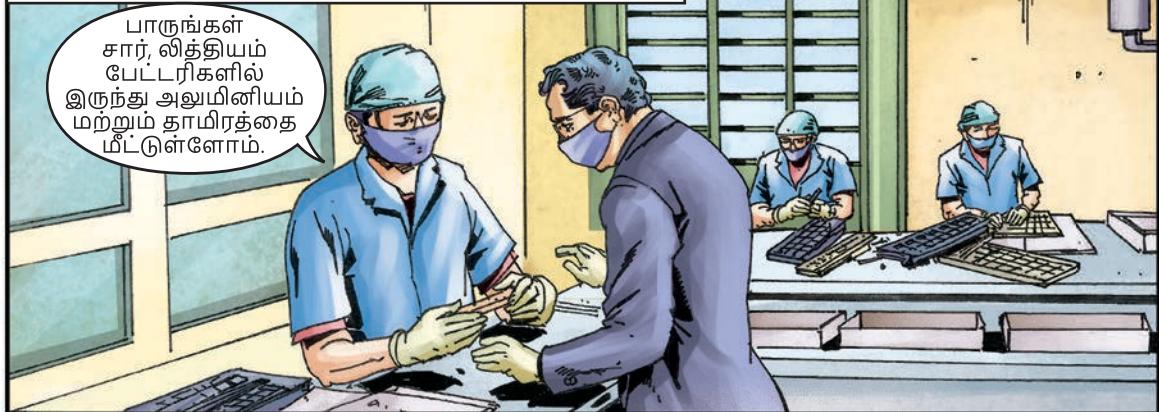


2005 ஆம் ஆண்டில், பார்த்தசாரதி இ-பரிசரா என்ற மின்னணு கழிவு மறுசுழற்சி நிறுவனத்தைத் தொடங்கினார்.

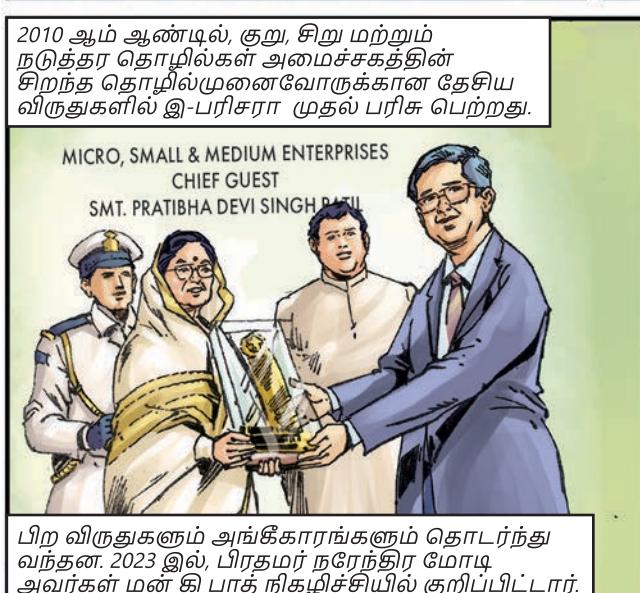
அபாயகரமான பொருட்களை தனிமைப்படுத்தி, கண்ணாடி, உலோகம் மற்றும் பிளாஸ்டிக் போன்ற மூலப்பொருட்களை தனித்தனியாக பிரித்து, எங்களால் முடிந்ததை மறுசுழற்சி செய்வோம்.



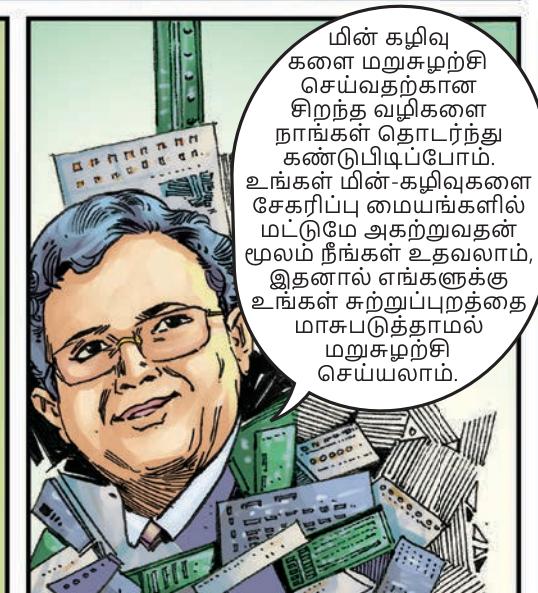
இ-பரிசரா விரைவில் எனிய, பாதுகாப்பான மற்றும் சுற்றுச்சுழலுக்கு உகந்த வழிமுறைகளை உருவாக்கியது.



மத்திய மற்றும் மாநில மாசுக்கட்டுப்பாட்டு வாரியங்களின் ஒப்புதலைப் பெற்ற முதல மின்-கழிவு மறுசுழற்சி நிறுவனமாக இ-பரிசரா ஆனது.



பிற விருதுகளும் அங்கீகாரங்களும் தொடர்ந்து வந்தன. 2023 இல், பிரதமர் நரேந்திர மோடி அவர்கள் மன் கி பாத் நிகழிச்சியில் குறிப்பிட்டார்.



# ಪಪಿತಾ ರಾಜ್‌ಪತ್ತ

ಕೋಟೆ ವಿಗ್ರಹದಲ್ಲಿ ಮುದಿನ್ತು ಪಳಸಿಕ್ಕು ಮುತಲ ನಾಳಿ.

ಉನ್ನ  
ವಿಗ್ರಹದಲ್ಲಿ  
ಎಪ್ಪಡಿ  
ಇರುವುದು  
ಪ್ಪಜಾ?

ಷಿರೋಯಾಸ್, ಕೆಟ್‌ಕಾಡೆ.  
ಎಂಕಳ್ ಸರ್ರುವಟ್ಟಾರಥಿಲ್  
ಕೋಟೆ ಮುಫುವತ್ತಾಮ  
ತಣಣೀರ್ ತಟ್ಟುಪ್ಪಾಡು.

ಔಮಾಮ್,  
ಎಂಕಗ್ನುಕ್ಕುಮ ತಾಳಿ!  
ಅತಾಳಿ ನಾಂಕಳಿ  
ಕೊಂಚ ನಾಳಿ ಮಾಮಾ  
ವೀಟ್ಟುಕ್ಕು ಪೋಯಿಟ್ಟು  
ವಂದೋಮ.

ಔನಾಲ್, ಔನ್ನಾಲ್  
ಮುಫುವತ್ತಾಮ ತಣಣೀರ್  
ಪರ್ಹಾಕ್ಕರ್ಹಾಯೆ  
ಎತ್ತಿರ್ ಕೊಂಗ್ನುಮ  
ಮಕ್ಕಳಾಪ ಪರ್ಹಿ  
ಯೋಚಿತ್ತೀರ್ಕಳಾ  
ತಿನೆಂಿ?

ಇನ್ನು, ನಾಂ  
ಉಂಕಗ್ನುಕ್ಕು ಒರ್ಗು ಮಂಕ್ ಕಿ  
ಪಾತ್ ಕತಹಾಯೆ ಶೊಲ್ಲಪ  
ಪೋಕಿರೆಣಿ, ಉಂಕಳಾ ವಿಟ  
ವಯತು ಅತಿಕಮ್ ಇಲ್ಲಾತ  
ಒರ್ಗು ಇಳಿಮ ಪೆಣಾ, ತಣತ್  
ಕಿರಾಮತ್ತಿರ್ಹತ್ತ ತಣಣೀರ್  
ಪೆರ ಮಾಲಾಯೆತ ತೋಣಾ  
ವೆಣಾಡಿಯಿರುನ್ತತ್ತ.

ಮತ್ತಿಯಪ್ ಪಿರಿತೇಕೆಮ್, ಚಕ್ತರ್ಪುರ್ ಮಾವಟ್ಟತ್ತಿಲ್  
ಉಳಿ ಅಕ್ರೋತಾ ಕಿರಾಮತ್ತಿಲ್ -

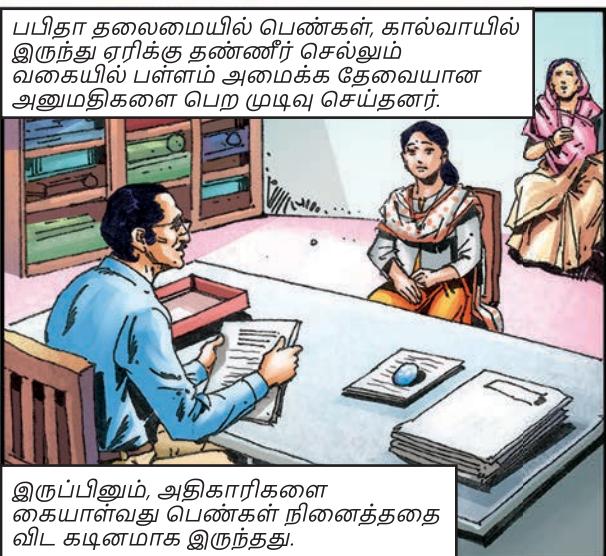
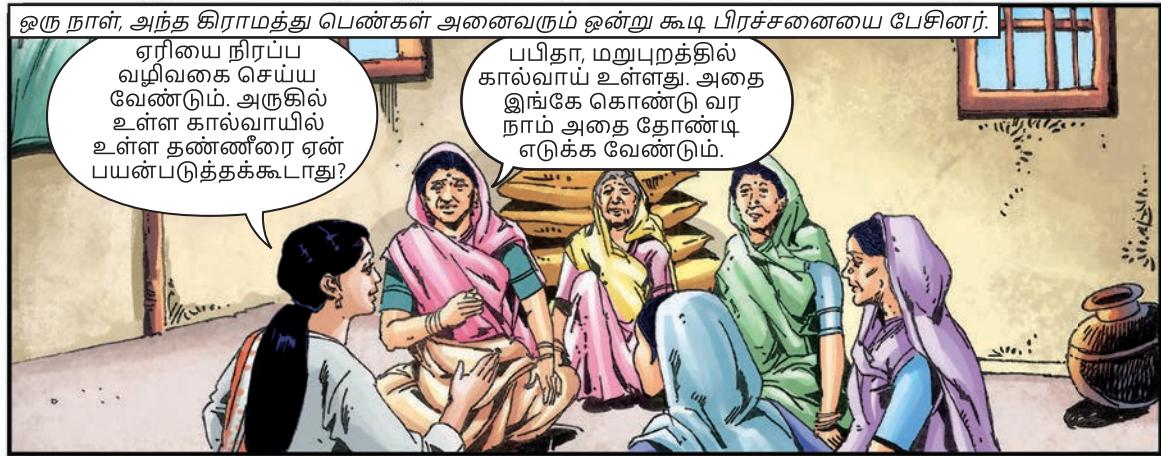
ಕಟ್ಟಂತ ಇರಣ್ಣು ವರ್ಗುಟಂಕಳಾಕ  
ಮಹಿಯೆ ಬೆಯ್ಯಿಲ್ಲವೆಲ  
ಇಂಬಲ್ಲಾರು  
ನಾಗ್ನಮ, ನಾಮ ತಣಣೀರ್ ಎಟ್ಪಬತ್ತರ್ಕಾಕ  
ನಮ್ಮಮಾಟೆಯ ಪಾತ್ ನೇರತ್ತತೆ  
ವೆಕ್ಕುತ್ತಾರ್ಮ ನಟನ್ತು ಚೆಲ್ಕಿರೋಮ.

19 ವಯತಾಣ ಪಪಿತಾ  
ರಾಜ್‌ಪತ್ತ ಮಿಕಿವುಮ  
ಕವಲೆಲಪ್ಪಟಾರ್.

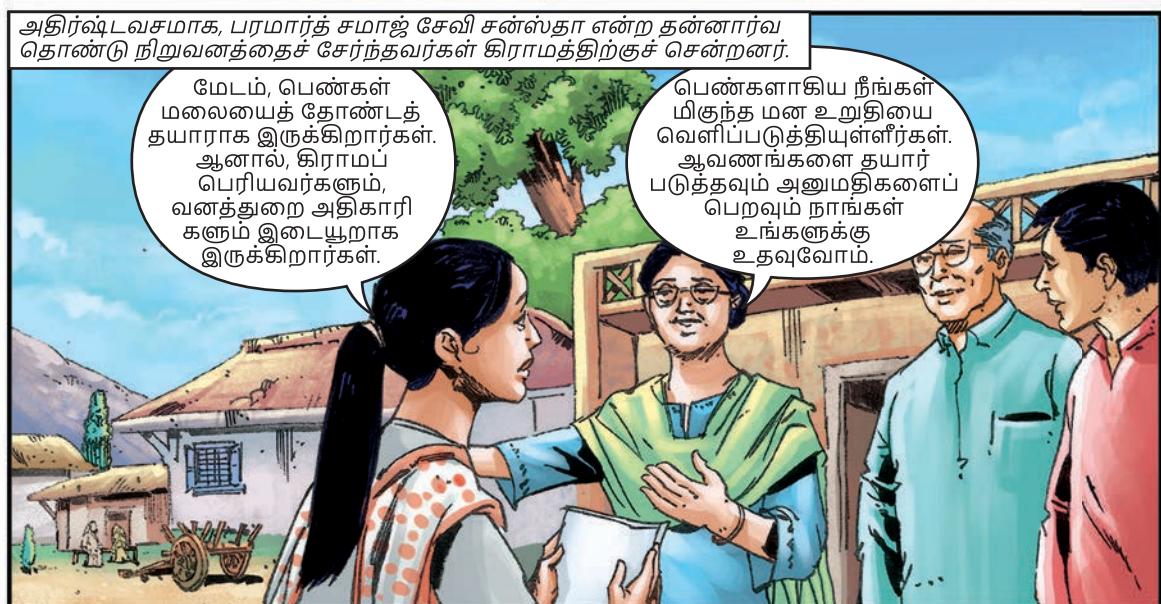
ನಂಮಿತಮ್ 90 ಏಕ್‌ಕರ್  
ರಿಗ್ಗಿ ಉಳಿತ್ತಾ, ಔನಾಲ್  
ಮಹಿ ಇಲ್ಲಾತತಾಲ ವರಣ್ಣು  
ಕಿಟಕಿರುತ್ತ. ಅತ್ತಿಯಾವಚಿಯ  
ತೇವೆವಕಗ್ನುಕ್ಕು ತಣಣೀರ್  
ಕಿಟಕಿರುಮಿಲ ಪೆಣಂಕಳಿ  
ಪೋರಾಡಿ ವರ್ಗುಕಿಂಱಾರ್.  
ಕಿರಾಮ ಪರಿಯವರ್ಕಗ್ನುಮ  
ನಟವಡಿಕ್ಕಿಕ  
ಎಟ್ಪಪತ್ತಿಲ್ಲವೆ.

ತಣಣೀರ್ ಎಟ್ಪತ್ತಾಸ ಚೆಲ್ಲಲ  
ಎನ್ಕು ಉತ್ತಾ ತೇವೆಪ್ಪಟಿವ್ತಾಲ್  
ಎನ್ ಕುಷಂತಹಕಳಿ ಇಣಿ ಪಳಸಿಕ್ಕು  
ಚೆಲ್ಲಲ ಮುದಿಯಾತ್. ಇಪ್ಪಡಿಯೆ  
ತೊಟ್ರ ಮುದಿಯಾತ್.

இரு நாள், அந்த கிராமத்து பெண்கள் அனைவரும் ஒன்று கூடி பிரச்சனையை பேசினர்.



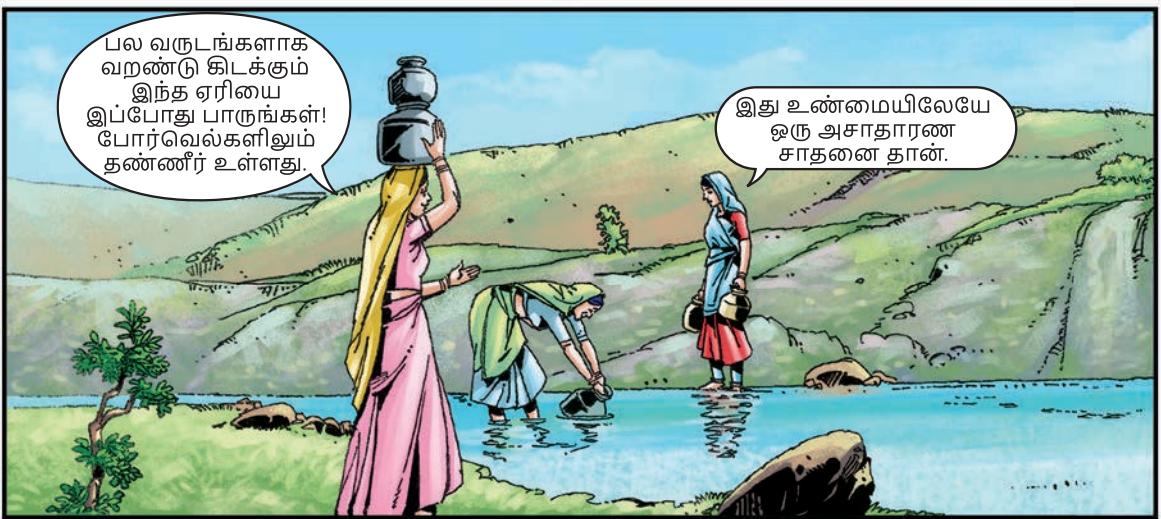
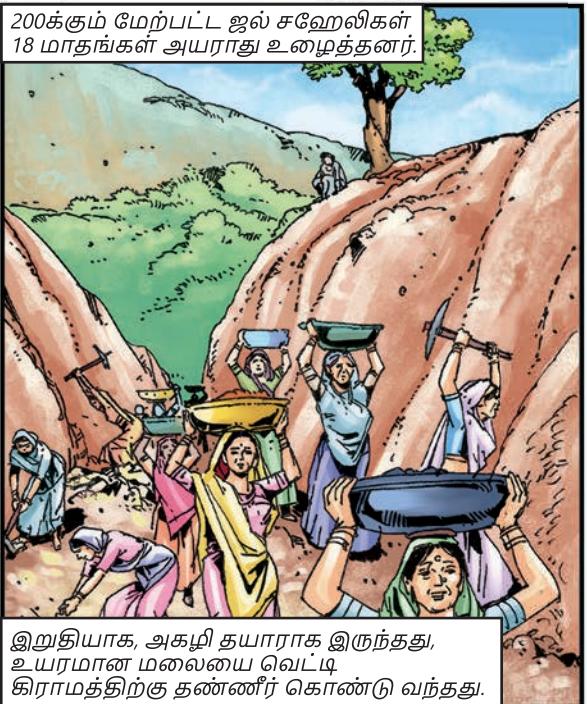
அதிர்ஷ்டவசமாக, பரமாற்ற சமாஜ் சேவி சன்ஸ்தா என்ற தன்னார்வ தொண்டு நிறுவனத்தைச் சேர்ந்தவர்கள் கிராமத்திற்குச் சென்றனர்.



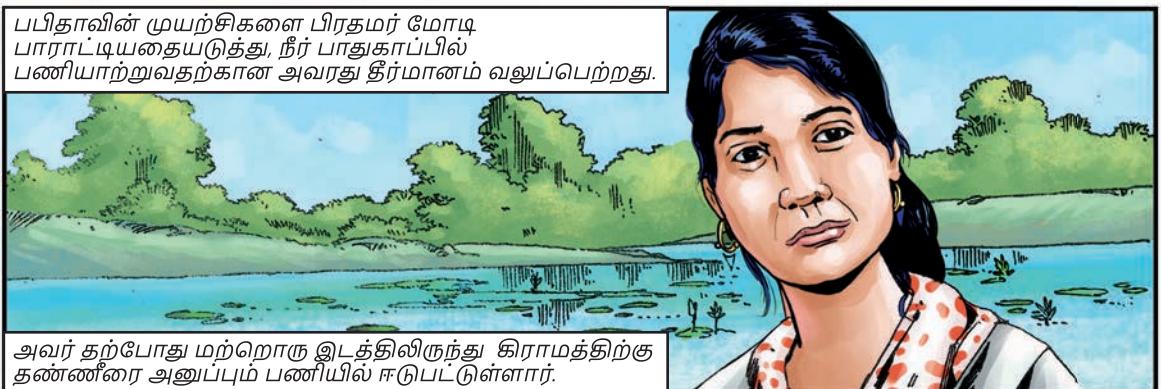
தன்னார்வ தொண்டு நிறுவனத்தின் உதவியுடன், பெண்கள் விரைவில் பள்ளம் தோண்டும் பணியைத் தொடங்கினர்.



200க்கும் மேற்பட்ட ஜல் சஹேலிகள் 18 மாதங்கள் அயராது உழைத்தனர்.



பபிதாவின் முயற்சிகளை பிரதமர் மோடி பாராட்டியதையுத்து, நீர் பாதுகாப்பில் பணியாற்றுவதற்கான அவரது தீர்மானம் வலுப்பெற்றது.



\*பிரண்ட்ஸ் ஆஃப் வாட்டர், திட்டத்தில் பணிபுரியும் கிராமத்து பெண்களின் குழுவின் பெயர்.

# ஷர்மிளா ஒஸ்வால்

இடைவேளையாக இருந்ததால், மாணவர்கள் தின்பண்டங்களை சாப்பிட்டு மகிழ்ந்தனர்.

என்ன  
இது?

இது ராகி முட்டே\*. இது எனது சொந்த மாநிலமான கர்நாடகாவின் பிரபலமான உணவு.

ஏய், நான்  
பஜ்ரா ரொட்டியைக்  
கொண்டு வந்தேன்,  
இது எனது சொந்த  
ஊரின் பாரம்பரிய  
உணவாகும்.

இன்று  
பாரம்பரிய  
உணவு தினம்  
போல தெரிகிறது,  
ஹா ஹா!

இதை நாயர்  
சாரிடம் சொல்லலாம்,  
பாரம்பரிய உணவுகள்  
பற்றி அவரிடம் ஒரு  
சுவாரஸ்யமான கதை  
இருக்கலாம்.

அவர் நிச்சயமாக சொல்வார்.

பெரும்பாலான இந்திய  
பாரம்பரிய உணவுகளில் ராகி,  
ஜோவர்\*\* மற்றும் பஜ்ரா போன்ற தினைகள்  
ஆரோக்கியமான உணவுகள் என்பதால்  
பயன்படுத்தப்படுகின்றன. இன்று, ஷர்மிளா  
ஒஸ்வால் என்ற பெண்ணைப் பற்றிய ஒரு  
கதையைச் சொல்கிறேன், நம் நாட்டில்  
தீனை விவசாயத்தை பெறிய அளவில்  
புத்துயிர் அளித்து, விவசாயிகளுக்கும்  
நமக்கும் நன்மை பயக்க  
செய்துள்ளார்.

ஷர்மிளா ஒஸ்வால் பொய்ந்த இல் பிறந்தார்.<sup>^</sup>  
இந்தியாவின் தினை பெண்ணை மாறுவதற்கான  
அவரது பயணம் 21 வயதில் திருமனத்திற்குப்  
பிறகு தொடங்கியது. 1995 ஆம் ஆண்டில்  
வீட்டிற்குச் சென்றபோது -

பயிர்கள்  
கருகியதாலும்,  
வறட்சியாலும்  
விவசாயிகளின்  
தற்கொலைகள்  
அதிகரித்து  
வருகின்றன.

விவசாயிகளைப்  
பற்றிய செய்தி  
உண்மையிலேயே  
அதிர்ச்சி அளிக்கிறது.  
யாராவது அவர்களுக்கு  
உதவி செய்தால்  
போதும்.

தொழில்நுட்பம்  
மற்றும் புதுமையான  
முறைகளைப்  
பயன்படுத்த  
விவசாயிகளுக்கு  
உதவி கிடைத்தால்,  
அது உதவும்,  
இல்லையா?

ஷர்மிளாவின் தந்தை அவள் வீட்டு வேலைகளைத்  
தாண்டி ஆராய் வேண்டும் என்று விரும்பினார்.  
அவருடைய வார்த்தைகள் அவருடன் தங்கியிருந்தன.

அன்றிரவு -

விவசாயிகளுக்கு  
ஏதாவது உதவி செய்ய  
வேண்டும். அவர்களின்  
உரிமைகளை அவர்களுக்கு  
உணர்த்த வேண்டும்.  
அவர்களில் பலருக்கு அரசு  
நடத்தும் திட்டங்களைப்  
பற்றித் தெரியாது என்று  
நான் நம்புகிறேன்.

\*விரல் தினை உருண்டைகள்

<sup>^</sup> தினை பிளாட்டிரெட்

\*\* சோளம்

<sup>^</sup> மகாராஷ்ட்ராவின் கொங்கன் பகுதியில்  
உள்ள ஒரு கிராமம்.

யுனைடெட் கிங்டமில் சுற்றுச்சூழல் சட்டத்தைப் படிக்க ஷர்மிளாவுக்கு உதவித்தொகை வழங்கப்பட்டது, மேலும் அவர் விரைவில் தனது பட்டப்படிப்பைப் பெற்று மீண்டும் வந்தார்.

ஷர்மிளா,  
திரும்பி வந்தாயா?  
நீ அங்கேயே இருந்து  
விடுவாய் என்று  
நினைத்தோம்.

நான்  
திட்டத்துடன்  
திரும்பி வந்தேன்,  
காக்கி\*! இந்த  
வார இறுதியில்  
விவசாயிகளை ஒன்று  
சேர்ப்போம். நான்  
கற்றுக்கொண்டதை  
பகிர்ந்து  
கொள்கிறேன்.

ஷர்மிளா, ஆண்கள் மற்றும் பெண்கள் என பலதரப்பட்ட விவசாயிகளைக் கூட்டு சேர்த்தாள்.

வெளிநாட்டில் இருந்து  
நிறைய யோசனைகளை  
கொண்டு வந்துள்ளேன்.  
நமது அரசாங்கம் நமக்காக  
தொடங்கியுள்ள திட்டங்  
களையும் நாம் புரிந்து  
கொள்ள வேண்டும்.

தவறான  
முறையில்  
விவசாயம்  
செய்கிறோமா?

சரியாக  
இல்லை, ஆனால்  
விவசாய நுட்பங்களை  
மேம்படுத்தவும், அதிக  
பயிர்களை வளர்க்கவும்  
நமக்கு புத்திசாலித்  
தனமான யோசனை  
கள் தேவை.

சிறிய அளவில்  
தினை விதைத்துள்ளோம்.  
இருப்பினும் அரிசி மற்றும்  
கோதுமை நன்றாக  
விற்பனையாகிறது.

யோசித்துப்  
பாருங்கள். கம்புகளை  
பராமரிக்க அதிக  
செலவு தேவையில்லை.  
வெப்பநிலையில் திடீர்  
மாற்றங்களை அவற்றால்  
தாங்க முடியும். நமது  
வருமானம் மேம்படும்.

தண்ணீர்  
இல்லாததால்  
நமக்கு  
பிரச்சனை என்று  
நினைத்தேன்.

நம் பகுதிக்கு  
ஏற்ற பயிர்களை  
நாமே வளர்க்கலாம்.  
உதாரணமாக, தினைக்கு,  
குறைந்த தண்ணீர்  
தேவைப்படுகிறது.

காலப்போக்கில், ஷர்மிளாவின் முயற்சிகள்  
பலன்றித்தன, விவசாயத்தையும் விவசாயிகளின்  
வாழ்க்கையையும் மேம்படுத்தியது.

2010 ஆம் ஆண்டில், சர்மிளா 'பசுமை ஆற்றல் அறக்கட்டளை'யை நிறுவினார்.

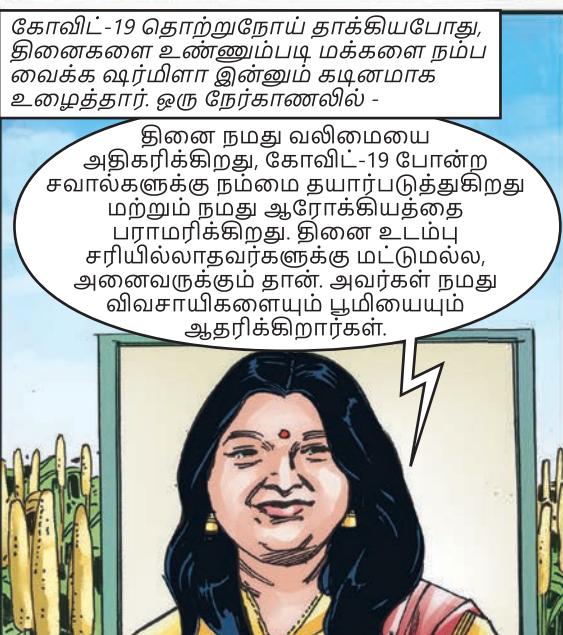
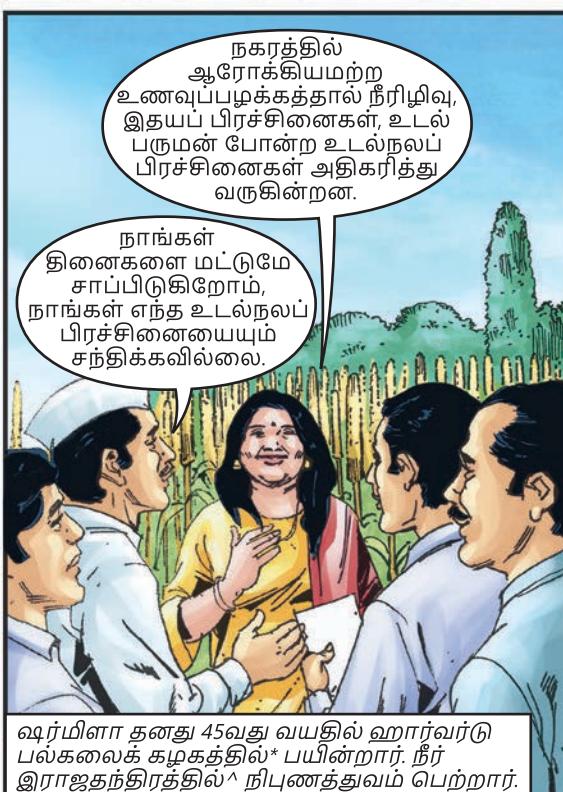
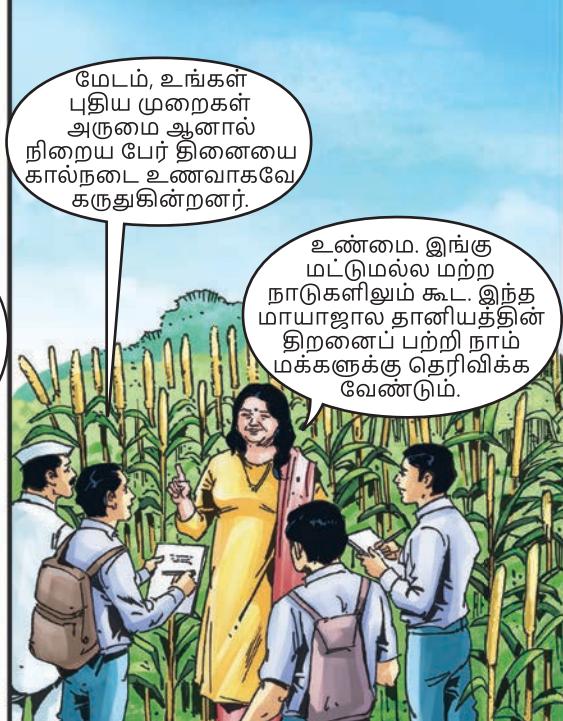
நம்முடைய அறக்கட்டளை  
விவசாயிகளுக்கு  
பட்டறைகளை நடத்தும்  
இந்தியா மில்லட் மிஷனைத்  
தொடங்கும். மேலும்  
பெண்களை விவசாயத்தில்  
ஈடுபட ஊக்குவிப்போம்.



\*அத்தை, வயதான பெண்களை  
மரியாதையுடன் கூப்பிடுவது

அடுத்த ஆண்டுகளில், சர்மிளாவின் அர்ப்பணீப்பு, தினை விஞ்ஞானிகள், விவசாயிகள் மற்றும் ஆர்வலர்களை ஒன்றிணைத்து, இந்திய தினை சங்கத்தை நிறுவியது.

தினை பற்றி மாணவர்களுக்கு கற்பிக்க பல கல்லூரிகளில் இருந்து ஷர்மிளாவுக்கு அழைப்பு வந்தது.



பிரதமர் மோடியின் வானெளாவி நிகழ்ச்சியான மன் கி பாத் நிகழ்ச்சியில் ஷர்மிளா ஓஸ்வாலின் பணிக்கு அங்கீகாரம் கிடைத்தது. அவரது முயற்சிகளும் மற்றவர்களின் முயற்சிகளும் ஐக்கிய நாடுகள் சபை 2023 சர்வதேச தினை ஆண்டாக அறிவிக்க வழிவகுத்தது.

\*அமெரிக்காவில் உள்ள ஒரு புகழ்பெற்ற பல்கலைக்கழகம்

# பிஜய் குமார் கபி

மூன்று  
நாட்களாக மழை  
பெய்து வருகிறது.  
எனது பகுதியில்  
வெள்ளாம் வராது  
என நம்புகிறேன்.

வெள்ளாம்  
என்பது சர்வ  
சாதாரணமாகிவிட்டது  
ஆனால் நாம் என்ன  
செய்ய முடியும்?



சதுப்பு நிலக்  
காடுகள் வெள்ளாம்,  
புயல் மற்றும்\* சூறாவளி  
போன்ற இயற்கை  
பேரழிவுகளைத் தடுக்கும்  
என்பது உங்களுக்குத்  
தெரியுமா? ஒடிசாவில் அப்படி  
ஒரு காட்டை உருவாக்கிய  
மனிதனைப் பற்றியது தான்  
இன்றைய கதை.



ஏப்ரல் 2019 ஆம் ஆண்டில், மிகக் கடுமையான  
புயல் ஃபானி ஓடிசாவில் பேரழிவை ஏற்படுத்தியது.

24,176 கோடி  
மதிப்பிலான சேதம்  
மற்றும் 72 பேர்  
உயிரிழந்துள்ளனர்.



இருப்பினும், பிஜய் குமார் கபி என்ற  
ஒருவரின் முயற்சியால் வடக்கு ஓடிசாவால்  
உள்ள படகோட் சிறிய சேதத்தை சந்தித்தது.

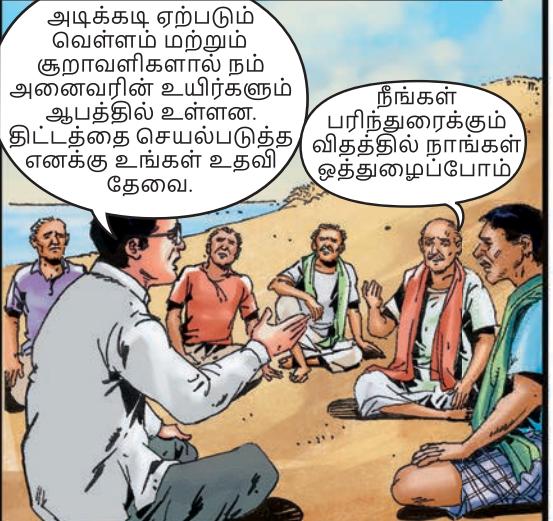
இருப்பது ஆண்டுகளுக்கு முன்பு, 1999 இல்,  
படகோட்டில் வசிக்கும் பிஜாய், சூப்பர் சூறாவளி<sup>8</sup>  
பாரதீப் போது தனது வீட்டை இழந்தார்.



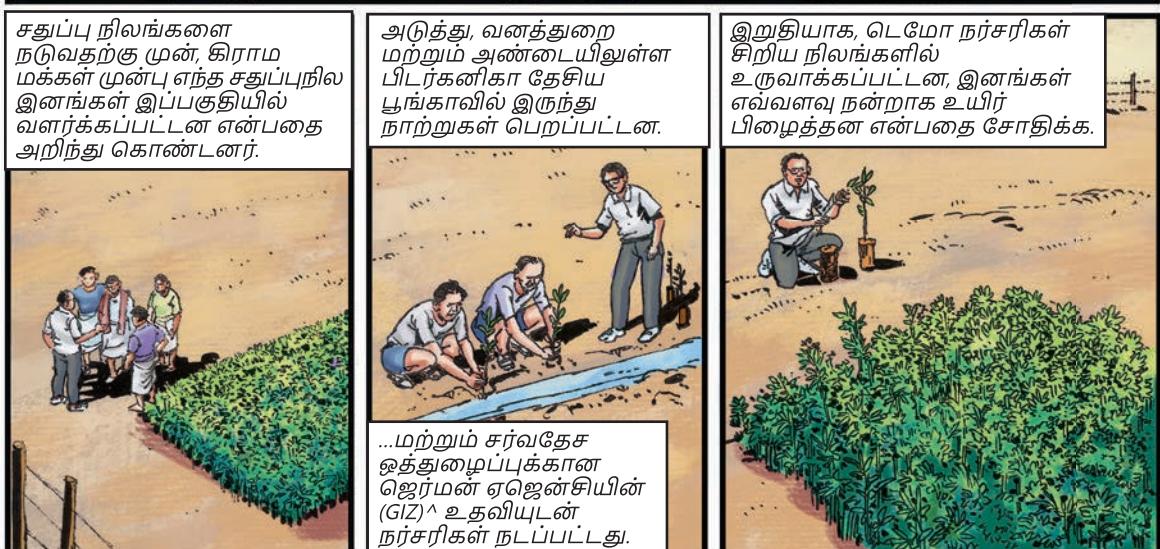
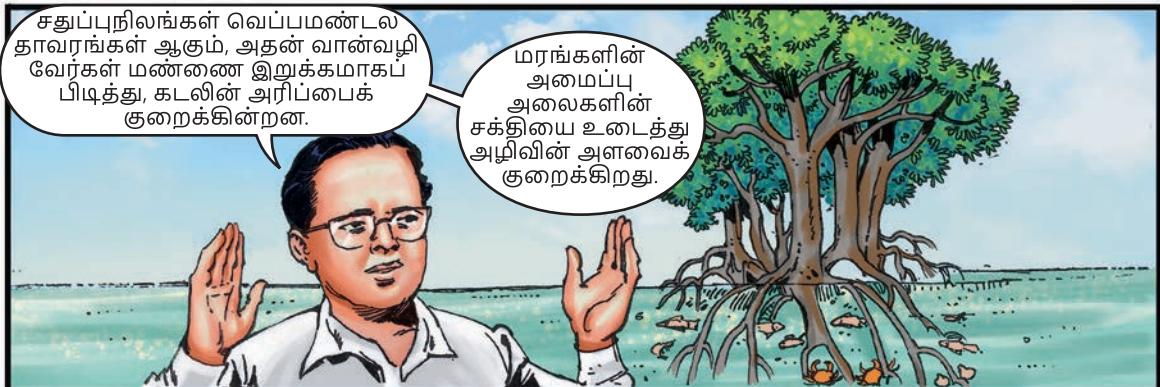
பிஜய் விரைவில் மற்ற கிராமங்களுக்குச் சென்று  
அழிவின் அளவைப் புரிந்துகொண்டு தீர்வு  
காண்த் தொடங்கினார்.

\*கடலோரப் பகுதிகளில் உப்பு நீரில்  
வளரும் புதர்கள் மற்றும் மரங்களின் குழு

2006 ஆம் ஆண்டில், அவர் ஒரு  
முன்மொழியப்பட்ட தீர்வுன் படகோட்டின்  
பெரியவரகளை அணுகினார்.



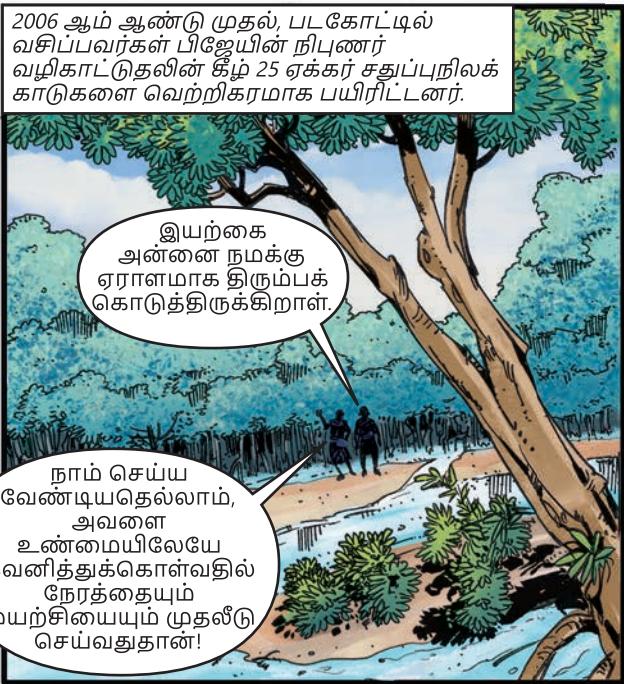
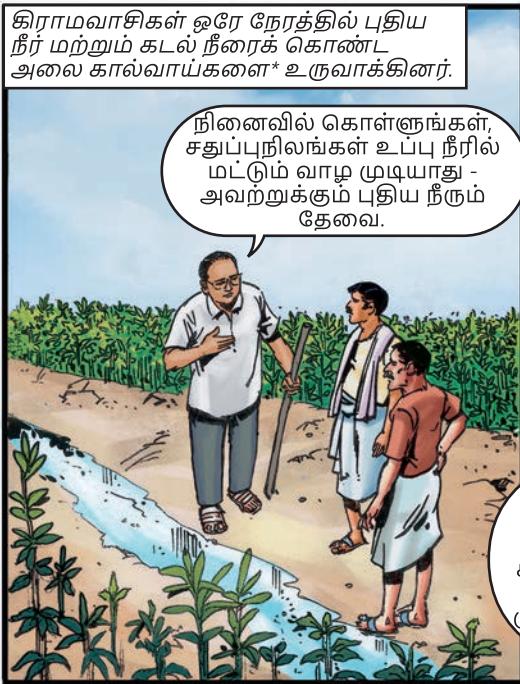
^250 கிமீ வேகத்தில் காற்று வீசும்  
பாரிய சூறாவளி



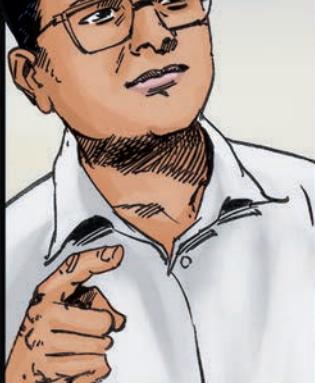
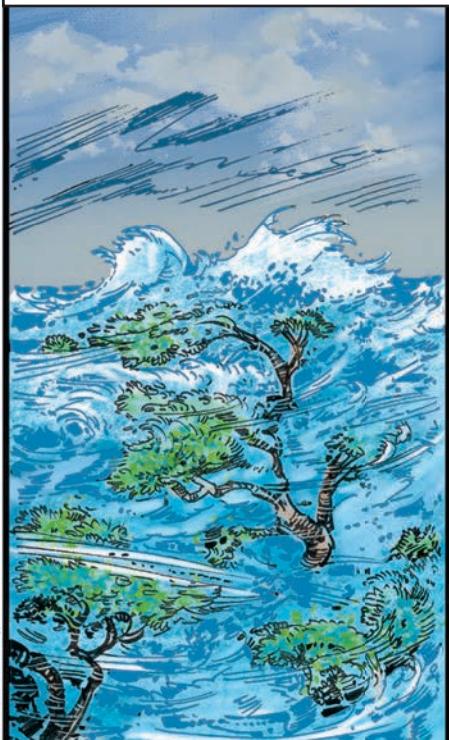
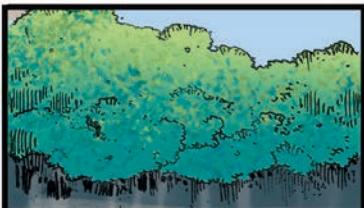
சதுப்புநிலங்கள் மற்றும் அவற்றின் மேலாண்மை குறித்து கிராம மக்களுக்கு பயிற்சி முகாம்களையும் பிழைய ஏற்பாடு செய்தார்.

\* தாவரங்கள் இல்லாத வெற்று, பயன்படுத்தப்படாத நிலம்

<sup>^</sup>இந்தியாவில் சுற்றுச்சூழல் பாதுகாப்பை ஆதரிக்கும் ஒரு அமைப்பு



படகோட்டில் வசிப்பவர்கள் பிஜேயின் இடைவிடாத முயற்சிக்கு தங்கள் பாதுகாப்பிற்கு கடமைப்பட்டுள்ளார்.



சதுப்புநிலங்கள் தொடர்ந்து காத்து நீற்கின்றன, மேலும் கிராமத்தை வெள்ளம் மற்றும் சூராவளிகளிலிருந்து பாதுகாக்கின்றன.

\* தோட்டத்தை ஓட்டி ஒடும் சிறு நீர் நழைவாயிலகள்

# சிலு நாயக்

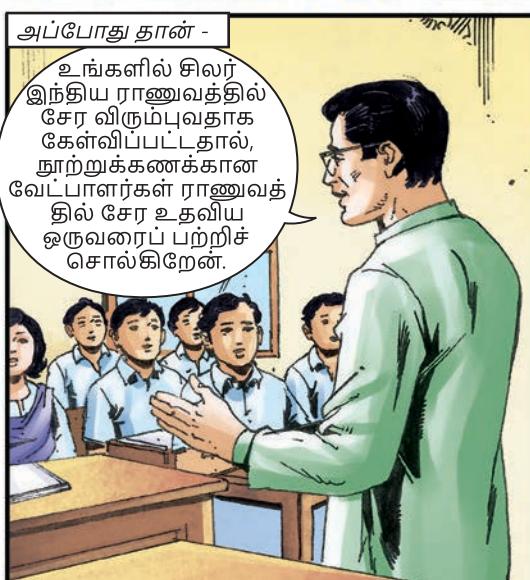
மாணவர்களுக்கு ஃப்ரீ பீரியட் இருந்தது, அவர்களில் சிலர் ஒரு சுவாரஸ்யமான விவாதத்தைத் தொடங்கியுள்ளனர்.



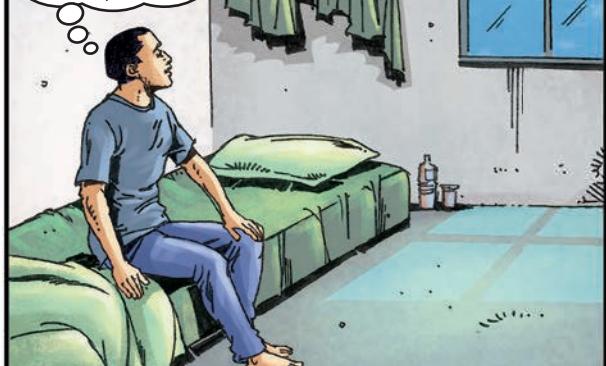
அப்போது தான் -

உங்களில் சிலர் இந்திய ராணுவத்தில் சேர விரும்புவதாக கேள்விப்பட்டதால், நூற்றுக்கணக்கான வேட்பாளர்கள் ராணுவத் தில் சேர உதவிய ஒருவரைப் பற்றிச் சொல்கிறேன்.

தினமும் காலையில், அரக்ககுடா கிராமத்தில்\*, ஒரு மனிதன் சூரிய உதயத்திற்கு முன் எழுந்திருப்பான்.



நான் சீக்கிரம் கிளம்ப வேண்டும். அவர்கள் விரைவில் அங்கு வந்துவிடு வார்கள்.



அவர் பயிற்சி மைதானத்தை அடைந்து தனது மாணவர்கள் வரிசையில் நிற்கும் வரை காத்திருந்தார். இவர்கள் இந்திய ஆயுதப்படையில்^ சேர விரும்பும் இளைஞர்கள்.



\*ஓடிசாவில்

<sup>^</sup>இராணுவம், விமானப்படை மற்றும் கடற்படை

## சிலு நாயக்

சூரியன் உதிக்கும்போது, அவர் இரண்டு மணி நேரம் உடல் பயிற்சிகள் செய்ய அவர்களை வழிநடத்துகிறான்.

இது மிகவும் கடனம் நான் வெளியேற விரும்புகிறேன்.

இருபது நாட்கள் கொடுங்கள். நீங்கள் அப்போது வெளியேற விரும்பினால், நான் அதை மகிழ்ச்சியுடன் ஏற்றுக் கொள்கிறேன்.

அதற்குப் பெறும்பலானோர் பயிற்சிக்கு பழகி விட்டனர். அவரும் தங்குவார் என்று நான் உறுதியாக நம்புகிறேன்.



மாலையில், அவர் நேர்காணல் மற்றும் தேர்வு எழுதப்பட்ட பகுதிகள் குறித்து அவர்களுக்கு மற்றொரு மணி நேரம் பயிற்சி அளிக்கிறார்.

மற்ற பாடங்களில் உங்கள் மதிப்பெண்கள் நன்றாக உள்ளன, ஆனால் கணிதத்தில் இல்லை. அதில் கவனம் செலுத்தவும்.



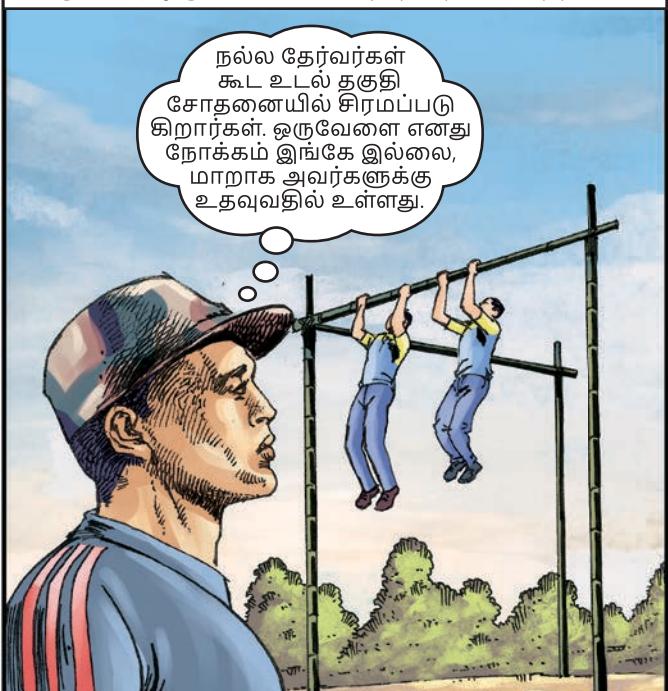
## இவர் சிலு நாயக்.

அவர் ரூர்கேலாவில்<sup>^</sup> பணியமர்த்தப்பட்டார். பயிற்சியின் போது, அவர் ஒரு சிக்கலான வடிவத்தை கவனித்தார்.



சிலு ஒருமுறை ஆயத்திப்படையில் சேர விண்ணப்பித்திருந்தார், மேலும் OISF\*ல் ஒரு பதவி வழங்கப்பட்டது.

நல்ல தேர்வர்கள் கூட உடல் தகுதி சோதனையில் சிரமப்படு கிறார்கள். ஒருவேளை எனது நோக்கம் இங்கே இல்லை, மாறாக அவர்களுக்கு உதவுவதில் உள்ளது.

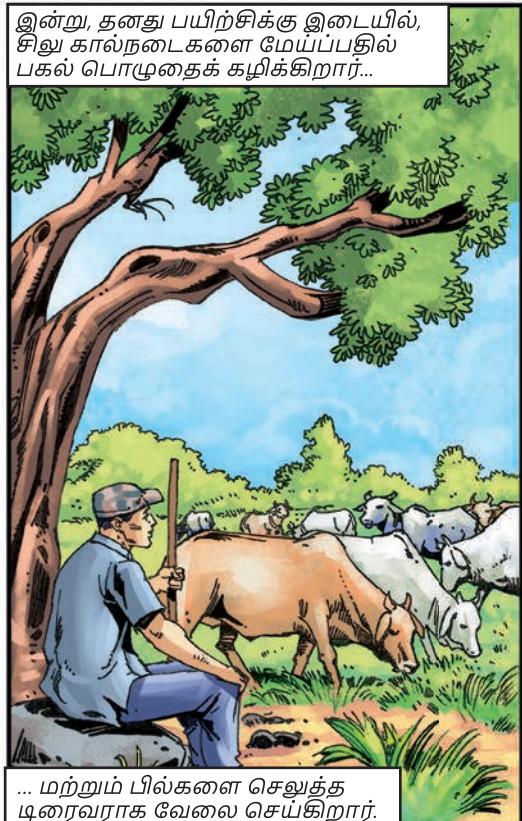


சிலு பயிற்சியை பாதியிலேயே விட்டுவிட்டு தனது கிராமத்திற்குத் திரும்பினார்.

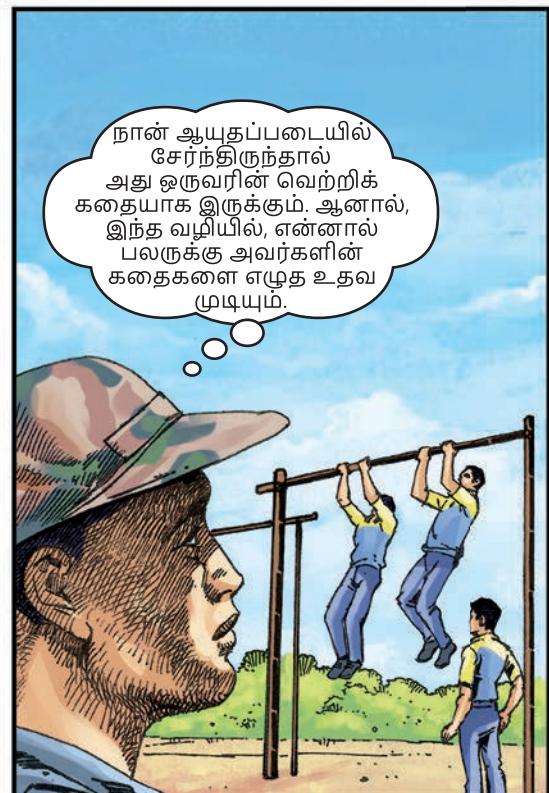
\*ஓடிசா தொழில்துறை பாதுகாப்பு படைகள்

<sup>^</sup>ஓடிசாவில் உள்ள ஒரு நகரம்

2016ஆம் ஆண்டு ராணுவத்தினருக்கு பயிற்சி அளிப்பதற்காக மகாகரு பட்டாலியன் என்ற பயிற்சி மையத்தை நிறுவினார்.



இதுவரை, அவர் 300 விண்ணப்பதாரர்களுக்கு பயிற்சி அளித்துள்ளார். அவர்களில் எழுபது பேர் பாதகாப்புப் படைகளின்\* பல்வேறு பிரிவுகளாக மாறியுள்ளனர்.



\*ஆயுதப் படைகளுக்கு கூடுதலாக துணை ராணுவப் படைகள், எல்லைப் பாதகாப்பு மற்றும் பலவற்றை உள்ளடக்கியது

# செயின்ட் தெரசா கல்லூரி

பள்ளியில் அது கைவினை வகுப்பு.

மிச்சமிருக்கும் பிஸ்தா ஒடுகளைப் பயன்படுத்தி நான் செய்த இந்தப் பூவைப் பாருங்கள். அழகாக இருக்கா?

நான் ஜஸ்கிரீம் குச்சிகளைப் பயன்படுத்தி இந்த பேனா ஸ்டாண்டை உருவாக்கினேன்.

நல்லது! அவ்வளவு படைப்பாற்றல், இன்று, கேரளாவில் உள்ள சில மாணவர்கள் தாக்கி எறியப்பட்ட பொருட்களைப் பயன்படுத்தி மீண்டும் பயன்படுத்தக்கூடிய பொம்மை களை உருவாக்கிய கதையை நான் உங்களுக்கு சொல்கிறேன். உங்கள் அடுத்த கைவினை வகுப்பில் நீங்கள் அதை முயற்சி செய்யலாம்.

கொச்சியில் ^ உள்ள செயின்ட் தெரசா கல்லூரியின் சுற்றுச்சூழல் பாதுகாப்புக்கான தெரேசியன்கள் சங்கம் (STEP)\* ஆற்றல் மிக்கதாக இருந்தது.

நமது கல்லூரியின் பசுமை நெறிமுறையைப் பற்றி நான் மிகவும் உர்சாகமாக இருக்கிறேன்!

சுற்றுச் சூழலுக்கு எவ்வளவு சுற்றுச்சூழலுக்கு ஏற்ப நட்பு மாற்றுகள் தேவையாக இருக்கிறது!

பசுமை நெறிமுறையானது, கல்லூரிக்கூழலுக்கு, வெளி உலகையும் சுற்றுச்சூழலுக்கு உகந்ததாக மாற்றும் நோக்கத்துடன் கூடிய பசுமையான முயற்சியாகும்.

இந்த நோக்கத்திற்காக, S.T.E.P கலை, செயல்பாட்டு துணி பைகளை தயாரிக்கத் தொடங்கியது மற்றும் கல்லூரி மற்றும் சமூக ஊடகங்களில் அவற்றின் பயன்பாட்டை ஊக்குவிக்கத் தொடங்கியது.

## GREEN PROTOCOL ST. TERESA'S COLLEGE (AUTONOMOUS), ERNAKULAM

The implementation of Green Protocol in St. Teresa's College is an initiative to fulfil our institution's mission to promote programmes that foster eco-justice. The following Green Protocol is proposed to be employed in the college.

1. Foster a culture of responsible dining by avoiding food wastage.
2. Encourage the use of stainless steel utensils to reduce plastic usage.
3. Encourage students to use bags, pencil boxes, purses made of cloth to reduce redux waste which is generally non-recyclable.
4. Promote recycling/reuse of textile waste.
5. Encourage students to serve as brand ambassadors of eco-friendly alternatives to plastic carry bags provided by the Boardroom.
6. Promote the use of ink pens to prevent accumulation of plastic waste.
7. Avoid plastic covering and re-use/binding on project reports and records.
8. Avoid the use of non-biodegradable materials like plastic bags.
17. Treat bio-degradable waste at source.
18. Clean, segregate and hand over plastic and paper to scrap dealers. Avoid burning them.
19. Store electrical and electronic waste and hand it over to the concerned recyclers.
20. Post reminders to students and teachers in every room including bathroom, hallway, and lunchroom, to turn off lights, unplug energy-draining devices when not in use and save water in everyday use.
21. Constitute Green Protocol teams to conduct awareness programs and competitions for class teachers, students and staff.
22. Encourage students to use and promote energy-efficient LED bulbs.
23. Promote recycling of water within the campus.
24. Set up solar panels within the college to meet its power requirements.

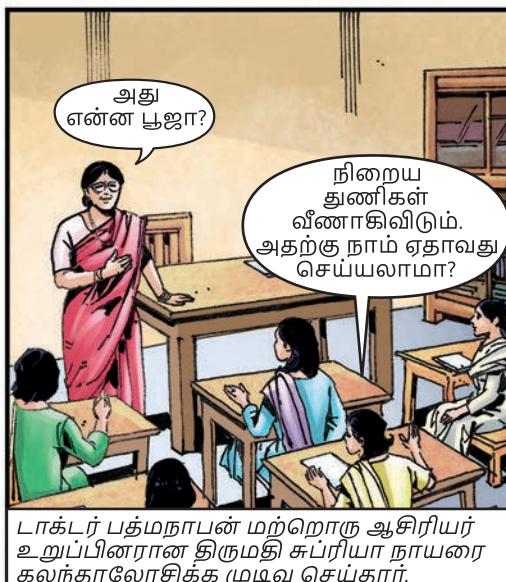
அத்தகைய ஒரு பரிந்துரைக்கப்பட்ட நடவடிக்கை பிள்ளையிடிக் கைவினை விட துணி பைகளைத் தேர்ந்தெடுப்பது.

\*ஒரு சமூக தொழில்முனைவோர் கிளாப்



^கேரளாவில் உள்ள ஒரு நகரம்

அவர்களின் பேராசிரியை டாக்டர் நிர்மலா பத்மநாபன் இந்த திட்டத்திற்கு தலைமை தாங்கினார். ஒரு நாள் -



டாக்டர் பத்மநாபன் மற்றொரு ஆசிரியர் உறுப்பினரான திருமதி சுப்ரியா நாயரை கலந்தாலோசிக்க முடிவு செய்தார்.

பேஷன் டிசைனிங் துறையின் பேராசிரியரான திருமதி நாயர், சாத்தியமான தீர்வுகளை மூன்றாக் கல்வை செய்யும்படி தனது மாணவர்களிடம் கேட்டுக்கொண்டார். இறுதியாக -

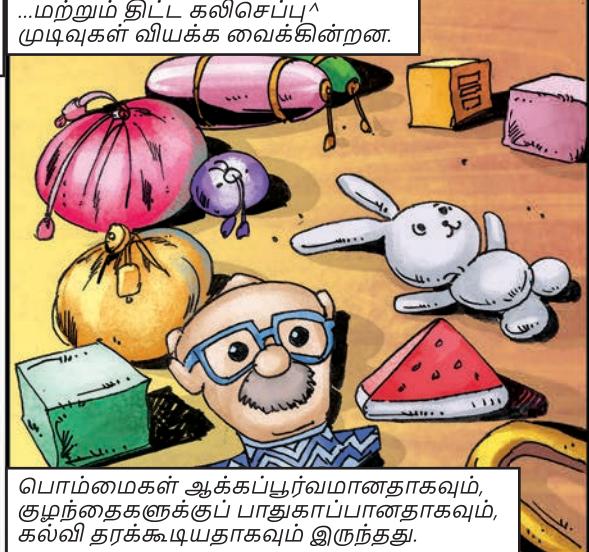


எனவே, மாணவர்கள் துணி, மரம் மற்றும் பெட்டிகள் போன்ற தூக்கி ஏறியப்பட்ட பொருட்களுடன் வேலை செய்யத் தொடங்கினர்.



\* சூழல் நட்பு மற்றும் நிலையானது

...மற்றும் திட்ட கலிசெப்பு^ முடிவுகள் வியக்க வைக்கின்றன.



பொம்மைகள் ஆக்கப்பூர்வமானதாகவும், குழந்தைகளுக்குப் பாதுகாப்பானதாகவும், கலவி தரக்கூடியதாகவும் இருந்தது.

இந்த பொம்மைகள் அங்கன்வாடியில்\* உள்ள குழந்தைகளுக்கு வழங்கப்பட்டது.

ஆஹா!  
எத்தகைய  
வண்ணமையான  
பொம்மைகள்!

இவ்வளவு  
பொம்மைகளை  
நான் இதற்கு முன்  
பார்த்ததில்லை.



கொச்சி கார்ப்பரேஷன் மற்றும் குடும்பங்கும் உடன் இணைந்து, திட்டத்தை அடுத்த கட்டத்திற்கு கல்லூரி கொண்டு சென்றது.

இந்தக் கூட்டாண்மை குடும்பங்கு பிரிவுகளில் பெண்களுக்கு வேலை வாய்ப்பையும் வழங்கும்.

அது  
சிறப்பானது!



அங்கன்வாடி ஆசிரியர்களுக்கு எஞ்சியிருக்கும் பொருட்களைப் பயன்படுத்தி பொம்மைகளை உருவாக்கப் பயிற்சி அளிப்பதற்காக ஒருங்கிணைந்த குழந்தைகள் மேம்பாட்டு சேவைகள்\*\* (ஐசிடிஃஸ்) உடன் செயின்ட் தெரசாஸ் தொடர்ந்து செயல்பட்டு வருகிறது.



பிரதமர் மோடியின் மன் கி பாத் நிகழ்ச்சியிலும் காளிசெப்பு திட்டம் குறிப்பிடப்பட்டுள்ளது.



சில சமயங்களில், வாழ்க்கையை மேம்படுத்துவதற்கும் மகிழ்ச்சியைப் பரப்புவதற்கும் ஒரு சிறிய படைப்பாற்றல் மட்டுமே தேவை என்பதை நிருபித்தது.

\* கிராமப்புற குழந்தை பராமரிப்பு மையம் வழுமையை நீக்கி பெண்களுக்கு அதிகாரம் அளிக்கும் திட்டம்

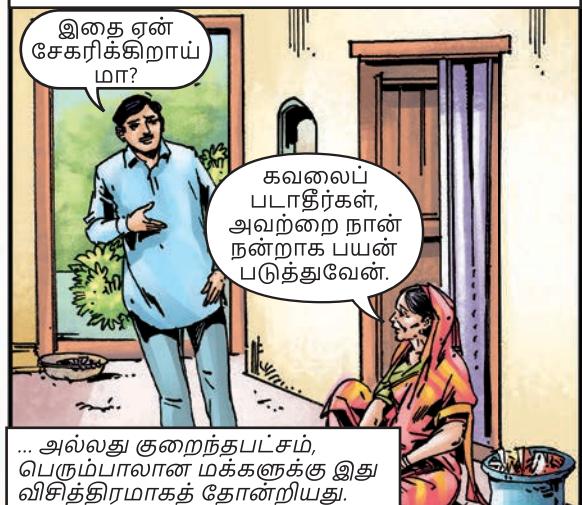
\*\* ஆறு வயதுக்குட்பட்ட குழந்தைகள் மற்றும் அவர்களின் தாய்மார்க்கஞ்சகான நலத்திட்டம்

# கமலா மோஹரனா

அது இடைவேளை நேரம், பூஜாவைத் தவிர அனைத்து மாணவர்களும் விளையாடிக் கொண்டிருந்தனர்.



கமலா மோஹரானாவுக்கு ஒரு வித்தியாசமான பொழுது போக்கு இருந்தது.



அக்கம்பக்கத்தினரின் வார்த்தைகள் கமலாவிடம் தங்கிவிட்டன. அடுத்த நாள் -

நீ ஆர்வமாக இருந்தால், தாக்கி எறியப்பட்ட பொருட்களிலிருந்து கூடைகள் மற்றும் பிற பயனுள்ள பொருட்களை எவ்வாறு தயாரிப்பது என்பதை உணக்கும் மற்றவர்களுக்கும் நான் சொல்லிக்கொடுக்க முடியும். இது வருமான ஆதாரமாகவும் மாறலாம்.

அது அற்புதம். நான் கற்றுக்கொள்ள விரும்புகிறேன்.



விரைவிலேயே, இந்தக் கலைகளைக் கற்க பெண்கள் குழு ஒன்று கமலாவிடம் வந்தது.

முதலில், ரேப்பர்கள், பால் பாக்கெட்டுகள் மற்றும் பிளாஸ்டிக் கலைகள் போன்ற அப்பறப்படுத்தப்பட்ட அனைத்து வகையான பிளாஸ்டிக் மற்றும் காசிதங்களையும் சேகரித்து பிரிக்கிறோம்.



"அடுத்து, நாம் அதை நன்கு கழிவி உலர்த்துகிறோம் ...

"...பின், நாம் அதை மெல்லிய கீற்றுகளாக வெட்டுகிறோம் ...

"... இறுதியாக, ஒரு அழகான கூடையை உருவாக்க நாம் அதை ஒன்றாக நெசவு செய்கிறோம்."



கூடைகளுடன் பெண்கள் விரைவில் பேனா ஸ்டாண்டுகள், மொபைல் போன் ஸ்டாண்டுகள், பூந்தெட்டிகள், கை விசிறிகள் மற்றும் சுவரில் தொங்கும் பொருட்களை கழிவுப் பொருட்களிலிருந்து தயாரிக்கத் தொடங்கினர்.

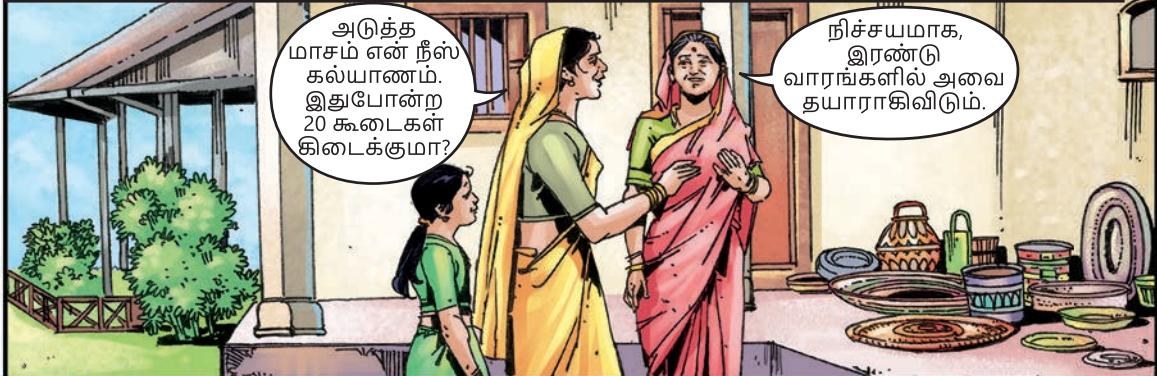


ஒரு நாள் -



\*கண்காட்சி

விரைவில், அவர்கள் தங்கள் தயாரிப்புகளை தங்கள் கிராமம் மற்றும் அண்டை கிராமங்களைச் சேர்ந்தவர்களுக்கு வழக்கமான அடிப்படையில் விற்பனை செய்யத் தொடங்கினர்.



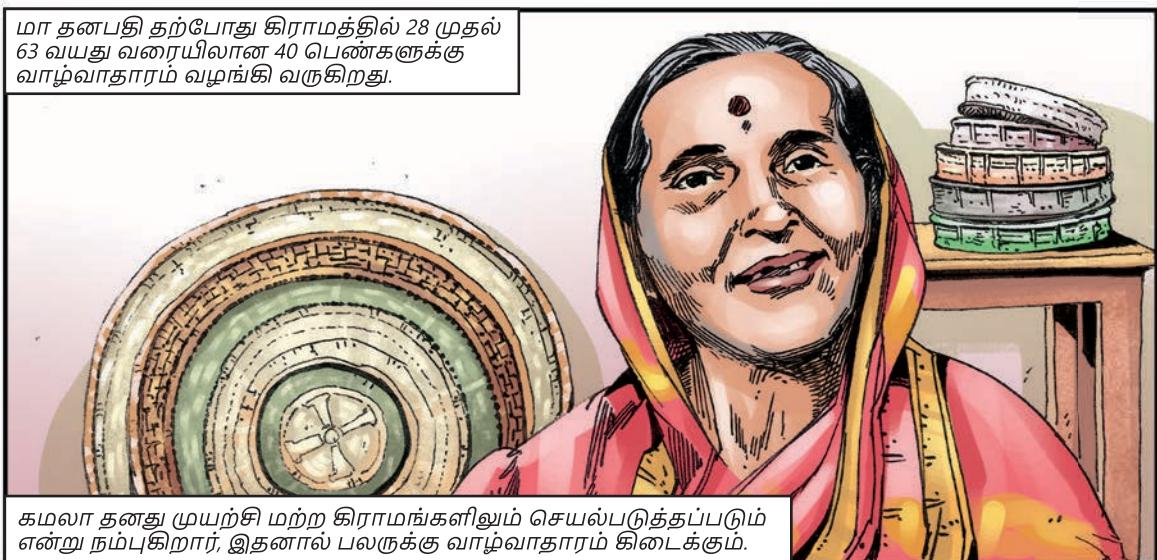
உள்ளூர் நிர்வாகக் குழு பற்றி  
கேள்விப்பட்டதும் -



நிர்வாகத்தின் உதவியுடன், மா தனபதி  
தனது பொருட்களை ஓடிசா முழுவதும்  
கைவினை மேளாக்களில் விற்கிறது.



மா தனபதி தற்போது கிராமத்தில் 28 முதல்  
63 வயது வரையிலான 40 பெண்களுக்கு  
வாழ்வாதாரம் வழங்கி வருகிறது.





# मन्त्रि पाठ

## पकुति 6

प्रिरथमर् नरेन्द्रिर मोदियीन वाले निकृष्ट सियेय अधिप्पत्तेयाकक्ष केवाण्ट मन्त्रि पाठ तीन आहावतु पकुति, नाचु मुमुवतिलुमिरुन्तु नंपमुदियात कठेतकलेक केवाण्टु वरुकिऱतु.

उत्तरकाण्ट मानीलवत्तेत्तस्च चेरन्त पार्वतेयर्ह माणवियान कल्पना, तनक्कु उत्तववत्तर्हकाण औतारन्कलेक केवाण्ट ओरु पल्सीयेयक कण्णुपिधित्तार. केट्स-सिल - अवेनत्तु पाटन्करुम कन्नन्टत्तिल कर्पीक्कप्पटुकिन्हन. कल्पना मुन्हु मातन्कलील ओरु पुतिय मेमाधीयेयक कर्त्तुककेवांवतु मट्टुमल्लामल, अतिल 92 मतिप्पेपन्कलेप बेऱुकिऱार!

मणीप्पुराच सेरन्त टोन्पराम प्रिजियाशान्ति, तामरे मलर मैतान तनतु कातले ओरु चेस्थिप्पान वियापारमाक मार्त्तुकिऱार. अवल अवर्न्हिन तण्णुकलीलिरुन्तु नाररे चेकरीत्तु, तामरे पट्टुप पतेप्पुकलाक नेचवु चेय्किऱाळ, अवेव एववलावु अम्हकाक इरुक्किन्हनवो अववलावु नीलेयानवे.

इस्मायिल्पाय वेणुरु ऊजात्तिल ओरु विवशायक कुटुम्पत्तिल प्रिहन्तार, अवर अवर्कलीन अदिस्सवटुकलेप पिंपर्ह वेण्टाम एन्हु अरिवरुत्तुकिऱार. इरुप्पिनुम, विवशायत्तिन मैतु अवरुक्कु इरुन्त और्वम नेंदित्तु वरुकिऱतु. इन्हु, अवरु ओरु विवशायी, अवरतु उयर्तर पयिर मर्त्तुम पुतुमेयान मुरेकल अवरतु चकाक्कलेऊक्कप्पटुक्कियूलेन.

नींकल एन्किरुन्तु वन्तालुम वेऱ्ही एप्पेपामुतुम अटेयक्कौदियतेए एन्पतेपत्तु कठेतकल वेण्ट इन्त तेआकुप्पु नीरुपिक्किऱतु.



₹99

[www.amarchitrakatha.com](http://www.amarchitrakatha.com)  
ISBN 978-81-966921-8-6



9 788196 692186